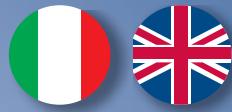


con il patrocinio del



Comune di Sorrento

free press



EP2 s.r.l.  
design | stampa | eventi

# Sorrento

tourist advisor

*la guidafacile*



6<sup>a</sup> edizione

# vodafone

## STORE SORRENTO



Via degli Aranci, 66-68-70 - Sorrento (na)  
Tel. +39 081 8075880 - Fax. 081 532 4686  
[info@vodafone sorrento.it](mailto:info@vodafone sorrento.it)



## Cenni Storici

**Sorrento**, grazie alla sua bellissima costa, è una delle mete turistiche internazionali più famose. E' una città molto carina con una storica cultura dell'ospitalità. Una magica terra di colori e magnifici paesaggi, come quelli di **Capri**, **Ischia**, **Procida** e **Napoli** con il suo Vesuvio.

Nel tempo è stata frequentemente visitata da molti personaggi famosi, quali sovrani, attori, poeti ed artisti provenienti da tutto il mondo.

Omero, nella sua leggendaria "Odissea", la descrisse come la terra



## Hystorical Mentions

**Sorrento**, thanks to its beautiful coast, is one of the most famous destinations of international tourism. It is a lovely city which welcomes you with great hospitality. A magical land of colours and beautiful landscapes including **Capri**, **Ischia**, **Procida** and **Naples** with its Vesuvius.

Historically famous and frequently visited by many famous people, such as sovereigns, actors, poets and artists from all over the world.

Omero, in his legendary "Odissea", wrote about it as the land of



delle sirene (esseri metà donna e metà gallina, le cui sembianze sono state evinte dalle raffigurazioni su alcuni ritrovamenti archeologici), che tentarono invano di convincere Ulisse a sbarcare sulle isolette de **Li Galli**, nello spazio d'acqua vicino a **Punta Campanella**.

mermaids (half woman and half rooster, of which some are represented on ancient vases), that attempted unsuccessfully to convince Ulysse to land on the shore of **Li Galli**, small islands just near **Punta Campanella**.

Roman emperors built here many

# PASQUALINO

COAST to COAST

Around the Islands and the Coast

Choose your destination: Capri, Ischia, Amalfi Coast

Please join us on an exploration of the region's most stunning sights



Your trip includes:

- Free time to walk around
- Free time for swimming and snorkeling

- A light lunch
- Drinks on board
- An unforgettable day

Contact Us Today!

Starting at 70 euro

info@pasqualino.com - Simona: +39 334 1970010 - Andrea: +39 328 7755594

Vizi & Sfizi BELGARBO

www.vizisfizi.com

Via Fuoro, 22 - Sorrento (NA)

ENOGASTRONOMIA  
PRODOTTI TIPICI ITALIANI  
OGGETTISTICA

A photograph of the interior of a shop, likely a delicatessen or wine shop, filled with shelves of various products. Overlaid on the image are several circular inset photographs showing close-ups of different items: a bottle of wine, a block of cheese, a bottle of oil, and a view of a well-stocked shop interior.

Lungo la costa ritroviamo molte Ville fatte costruire da Imperatori Romani, la più famosa delle quali è certamente la Villa di Pollio Felice.

**Torquato Tasso**, l'autore della “*Gerusalemme Liberata*”, nacque qui, nel 1544, nella terra degli agrumeti, degli olivi e dei profumi mediterranei.

Anche i Turchi vennero a saccheggiare e a distruggerla nel



1558, portando via tesori e gli stessi abitanti come schiavi.

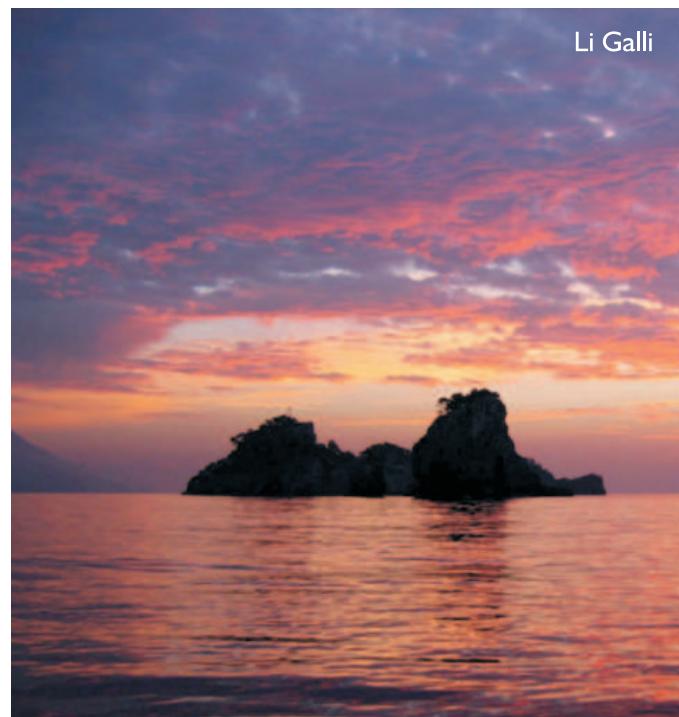
Fu influenzata durante varie ere da svariate culture quali quella **Etrusca, Greca, Osca, Romana, Bizantina, Longobarda e Normanna** ed in tarda età anche dai **Francesi** e dagli **Spagnoli** sotto il dominio dei quali Sorrento visse un periodo molto prolifico.

All'inizio del XVIII secolo, Sorrento ebbe un periodo di rinascita culturale, economica e sociale raggiungendo il suo apice ne XIX secolo, quando nobili di tutta Europa,

Villas along the coast, the most famous of which is the Villa of Pollio Felice.

**Torquato Tasso**, the author of “*Jerusalem Delivered*”, was born here in 1544, in the land of groves, olives and mediterranean perfumes. The Turks came here with their ships in 1558, sacked and destroyed it carrying away many inhabitants as

## Cenni Storici | Hystorical Mentions

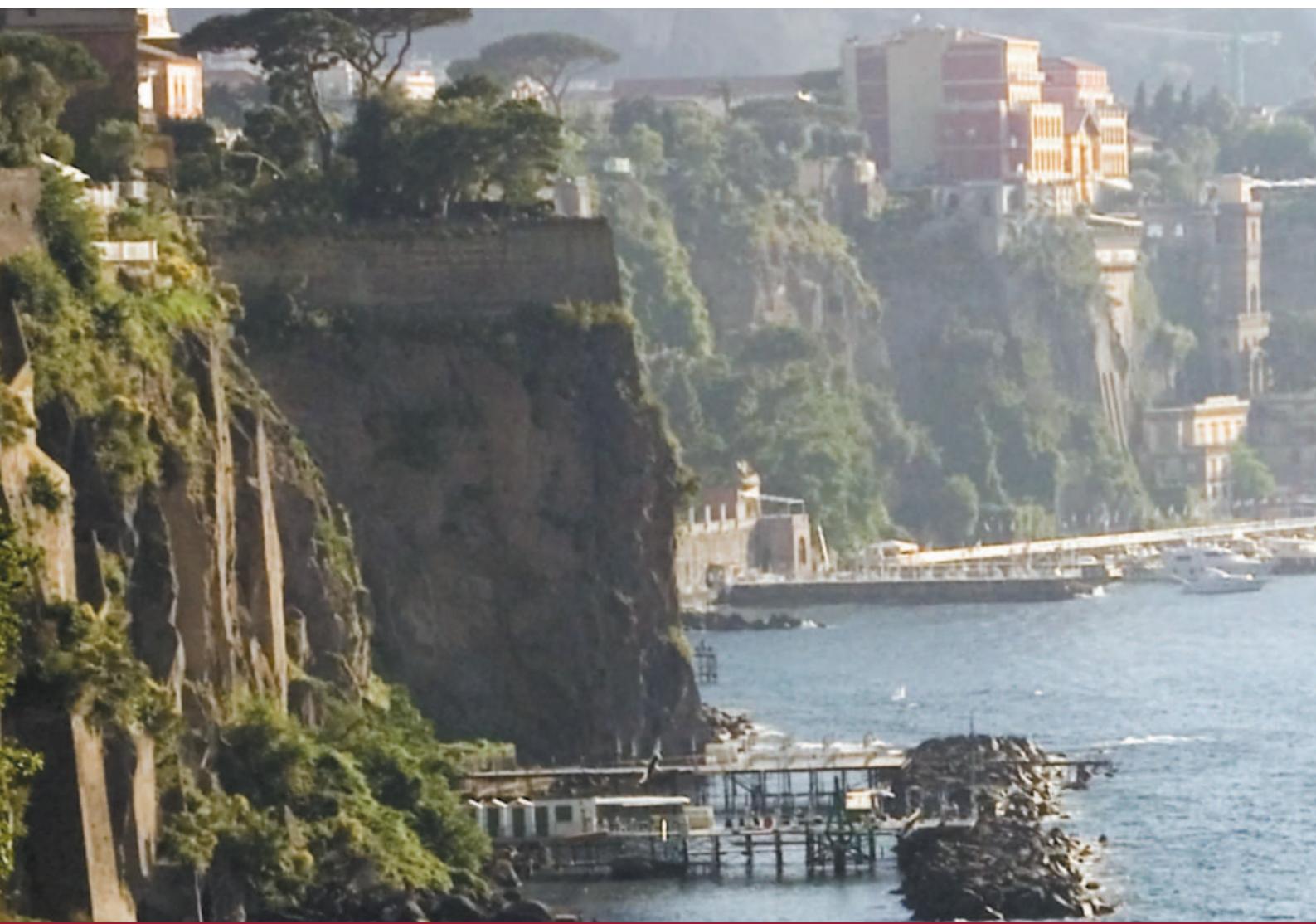


Li Galli

slaves.

Influenced along the ages by many cultures, such as the **Etruscan, Greek, Osco, Roman, Byzantine, Longobard** and **Norman** culture and later on by the **French** and **Spanish** under which Sorrento lived a very prolific period.

At the beginning of the 18th century, Sorrento had a period of cultural, economical and social rebirth reaching its peak in the 19th century, when noblemen from all Europe, embarking on cultural trips, helped it to become famous and appreciated



## Casa Dominova



rooms with garden  
and all  
modern comforts



Via P.R. Giuliani, 58 - 80067 Sorrento  
tel. +39 0818773446 - fax +39 0818785965 - mobile +39 3334146184  
[www.casadominova.com](http://www.casadominova.com) - [info@casadominova.com](mailto:info@casadominova.com)

## Ristorante - Pizzeria da Gigino

In the historical centre of Sorrento  
where you can sample the Neapolitan pizza  
Home cooking - Moderate prices - Family management

Via degli Archi, 13/15 - 80067 Sorrento  
tel. +39 0818781927 fax +39 0818785965  
[www.dagigino.com](http://www.dagigino.com) - [info@dagigino.com](mailto:info@dagigino.com)



imbarcandosi per viaggi culturali, la aiutarono a divenire famosa ed apprezzata come meta ideale per il turismo e ispirazione per poeti ed artisti, tra i quali ritroviamo molti ospiti famosi quali **Keats, Scott, Byron, Goethe, Dickens, Ibsen, Wagner, Nitzsche** e tanti altri.

Oltre al turismo, altre attività tradizionali seguirono e che ebbero un grande impatto in quest'area quali agricoltura, attività marinare, commercio e lavorazione del legno intarsiato.

Sorrento ancora oggi vive esclusivamente di turismo. Ci sono più di cento comodissimi alberghi e durante l'anno ci sono molteplici manifestazioni nazionali ed internazionali quali il Premio Caruso Estate Musicale Sorrentina. e gli Incontri Internazionali del Cinema.

Da non perdere il **Museo Correale di Terranova** con i suoi importanti capolavori di importantissimi artisti del passato e del presente con straordinari lavori in legno intarsiato.

Sorrento, inoltre, è il punto di partenza ideale per mete turistiche situate nei paraggi, come **Capri, Ischia, Napoli, Ercolano, Pompei, Positano, Amalfi e Ravello.**



Positano

## Cenni Storici | Hystorical Mentions

as an ideal place of tourism, an inspiration for poets and artists, among which there have been many distinguished guests such as **Keats, Scott, Byron, Goethe, Dickens, Ibsen, Wagner, Nitzsche** and so many others. Other than tourism, other traditional activities followed, which had a large impact in the area, such as agriculture, marine, merchant , commercial services and hand carved inlaid wood work.

Sorrento still lives exclusively on tourism. There are more than a hundred comfortable hotels and during the year there are a lot of national and international manifestations: the International Prize Award "City of Sorrento" for science, the Sorrentine Summer Musical Festival, and the International Film Festival.

The **Museum Correale of Terranova** is not to be missed with its important masterpieces created by very important artists of the past and of the present with traditional local hand carved wood pieces on show. Sorrento is an ideal starting point for all other touristic places situated all around: **Capri, Ischia, Naples, Ercolaneum, Pompeii, Positano, Amalfi and Ravello.**



Pompeii

# TOP TEN MUSEUM IN CAMPANIA

## MUSEUM OF INLAID WOOD



The collections displayed in the Pomarici Santomaso palazzo (1700), home of the museum, piece together the image of Sorrento in the Gran Tour period through paintings, objects and furniture inspired by the landscape, the costumes, the economy and local culture.

Via San Nicola, 28 Sorrento T 081 877 19 42 - open every day 10:00 am/6:30 pm

## La Penisola Sorrentina

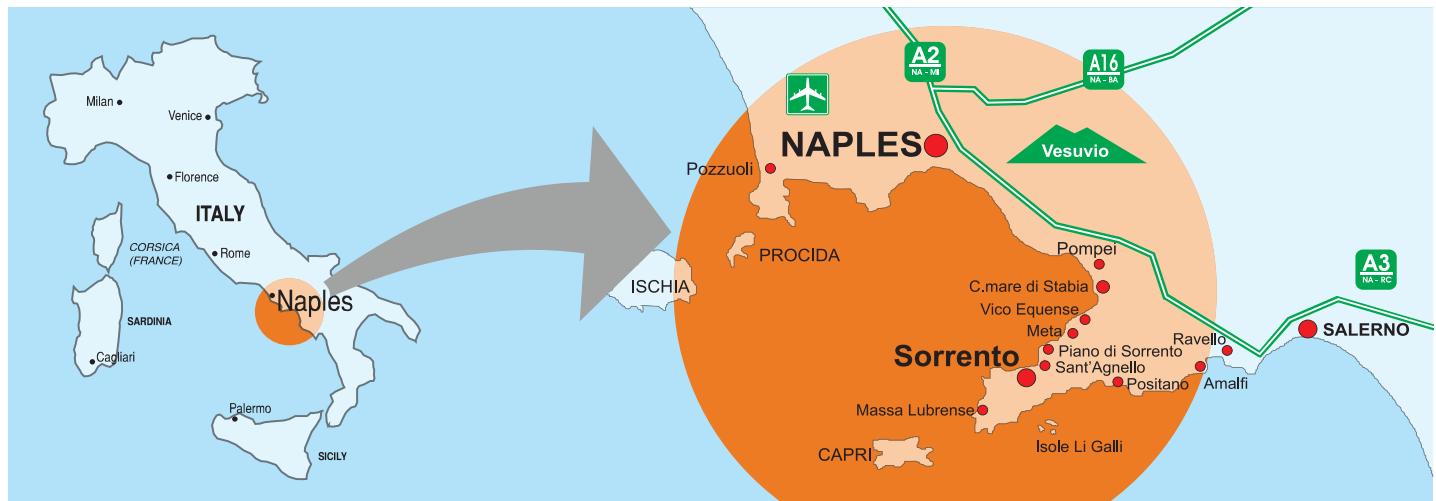
Antichi piccoli villaggi, ville aristocratiche, borghi marinari, castelli e torri (sistema difensivo contro le scorribande saracene), chiese, conventi ed alberghi storici, questi i tipici elementi della Penisola Sorrentina.

Tutti posti che si possono visitare sul territorio posto tra **Vico Equense** vicino al mare, con il **Monte Faito** (1400 m); **Meta** con i suoi casali e spiagge assolate; **Piano di Sorrento** con il suo porto e centro commerciale; **Sant'Agnello** che ha da sempre incantato la famiglia reale del **Regno di Napoli** (i “**Borbone**”) ed aristocratici con le sue meravigliose vedute dalle varie eleganti ville sulla costa; **Sorrento**, città internazionale, con il suo centro storico, agrumeti e uliveti; e per finire **Massa Lubrense**, l'estremo lembo della Penisola, situata esattamente di fronte a **Capri**, un'oasi naturale con numerosi percorsi pedonali tra piccoli villaggi, siti archeologici, aranceti e limoneti mediterranei e straordinari paesaggi con spiagge da incanto.

## The Sorrentine Peninsula

Ancient small villages, aristocratic villas, sea boroughs, castles and towers (a defensive system against Saracens raids), churches, convents and historical hotels, these are the typical elements of the Sorrentine Peninsula.

The places where you can visit all these things are all situated within **Vico Equense** nearby the sea, with **Faito Mountain** (1400 mt), **Meta** with its hamlets and sunny beaches; **Piano di Sorrento** with its sailing port and active commercial centre; **Sant'Agnello** that enchanted the royal family of the **Kingdom of Naples** (the “**Borbone**”) and aristocratic people with its wonderful sea view from the various elegant villas on the coast; **Sorrento**, international city, with its historical centre, groves and olives; and finally **Massa Lubrense**, the extreme edge of the Peninsula, laying just in front of **Capri**, a natural oasis with numerous foot paths between small villages, archeological sites, mediterranean and lemon groves and wonderful landscapes, with enchanting beaches.



# Biagio Barile

## Inlaid wooden works



Work-room. Production and sale of small inlaid wooden works. Gift and household articles.  
Working demo.

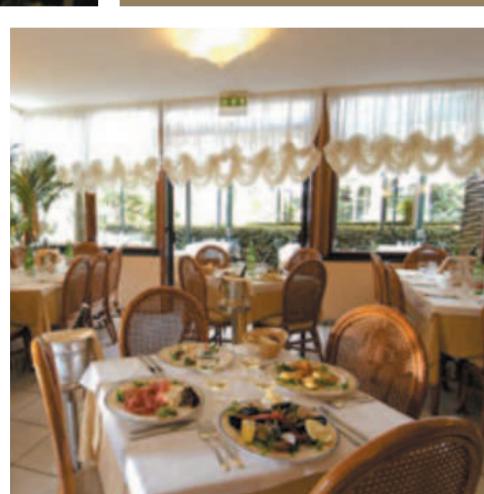
Produzione e vendita di oggetti in legno intarsiato.  
Articoli da regalo ed oggettistica.  
Dimostrazione pratica con le fasi di laboratorio per la realizzazione  
di un'intarsio.

[www.barileinlaidsorrento.com](http://www.barileinlaidsorrento.com)

Cell. 388 5321106 - e-mail: biagiobarile63@libero.it

Vico Sant'Aniello, 6 - Trav. Via Pietà  
80067 Sorrento (NA) - Italy

## RISTORANTE VILLA RUBINACCI



Opening hours:  
12.00 - 14.30  
19.00 - 23.30

Via Correale, 25  
80067 Sorrento (NA)  
Tel. +39.081.8781151 / +39.081.8781909 - Fax +39.081.8072016  
[www.hoteledensorrento.com](http://www.hoteledensorrento.com) - [info@hoteledensorrento.com](mailto:info@hoteledensorrento.com)

Traditional local  
Sorrentine and Italian  
cuisine with a creative  
international flair.  
Don't miss the famous  
local pizza prepared in  
various specialities.  
Mediterranean  
atmosphere.  
Fish and seafood  
specialties. Tomato,  
mozzarella, mushroom  
and vegetable  
specialties.  
**Gluten-free menus.**

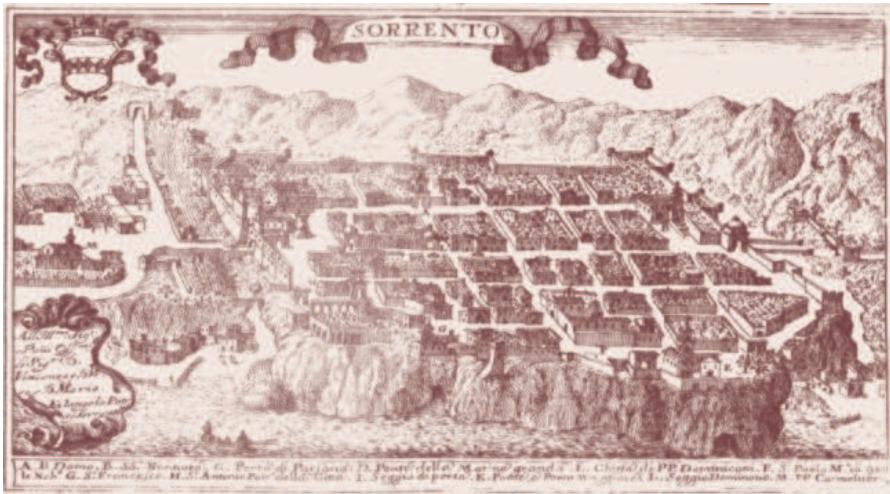
## SORRENTO

Molto poco dell'antica città è arrivato fino ai giorni nostri, anche se molti recenti scavi hanno messo in evidenza, con il ritrovamento di importanti artefatti archeologici, l'esistenza di una vera e propria realtà sottostante. Anticamente, Sorrento era circondata da mura in tufo, materiale facilmente reperibile in una zona vulcanica come la nostra. C'erano tre porte: Una rivolta ad est, "Porta Stabiana", localizzata in **Piazza Tasso**. Un'altra rivolta ad ovest, chiamata "Porta Minerva" e la terza che dava accesso al mare, chiamata "Porta Marina Grande". Oggi parte delle mura rimanenti può essere ancora visitata.

La struttura urbana di Sorrento è

## SORRENTO

Very little of the ancient town has survived until nowadays. There have been many excavations in the past that revealed the existence of important archeological artefacts. Sorrento was surrounded by walls of local volcanic tufa rock. There were three gates: the east one called "**Porta Stabiana**", located in **Piazza Tasso**. Another one to the west end called "**Porta Minerva**" and the third one which gave access to the sea, called "**Porta Marina Grande**". Today part of the walls and the actual remaining gates can be still visited.



simile a quella delle città della Magna Grecia. C'era una strada principale il "decumanus maximus" che corrisponde alle attuali **Via S. Cesareo** e **Via Fuoro**. Ci sono numerosi "cardini" (strade che attraversano il decumanus maximus) il più importante delle quali è **Via Tasso**. Dall'intersezione di

The urban layout of Sorrento is similar to the towns of Magna Grecia. There is a main street the "decumanus maximus" which corresponds to the actual **Via S. Cesareo** and **Via Fuoro**. There are numerous "cardini" (streets that cross the decumanus maximus) the most important of which is **Via Tasso**.



## REACTION RETAIL BIKE SHOP



# BIKE RENTAL

RACE BIKE - MTB - HYBRID BIKE - E-BIKE

TAKE A LOOK TO OUR WEBSITE OR VISIT OUR SHOWROOM

— [WWW.SORRENTOBIKE.COM](http://WWW.SORRENTOBIKE.COM) —

Viale Nizza, 58 - 3669802885 - [info@sorrentobike.com](mailto:info@sorrentobike.com)



E motion



**Via S. Cesareo con Via Tasso,** attraversando **CORSO ITALIA**, si può arrivare a **Porta degli Anastasi** (adesso Porta Parsano Nuova) dove si possono ammirare le resta delle antiche mura e la porta, sotto la quale è possibile scorgere i resti di un'altra porta di epoca preromanica.

Altri siti archeologici da visionare sono i **Bagni della Regina Giovanna** di Punta del Capo e

**l'Athenaion** di Punta Campanella.

Il primo è situato al **Capo di Sorrento** e può essere raggiunto

From the intersection of **Via S. Cesareo** and **Via Tasso**, crossing **CORSO ITALIA**, you can arrive at **Porta degli Anastasi** (now Porta Parsano Nuova) where you can admire the remains of the most preserved ancient walls and the gates, under which you can discover a preroman one.

Other archeological sites to visit are **Queen Giovanna's Baths of Punta del Capo** and **Athenaion of Punta Campanella**.

Sorrento



tramite autobus ed un piccolo percorso a piedi. Queste sono le rovine della Villa Romana di **Pollio Felice**, dove in epoca successiva (1371-1435) la **Regina Giovanna II d'Angiò** spesso veniva a bagnarsi nuda, come narra la leggenda, nelle acque cristalline della baia di mare antistante, delimitata dalle rocce tutt'intorno con una piccola apertura attraverso la quale si accede dal

The former is situated at the **Cape of Sorrento** and can be reached to by bus followed by a short walk. These are the ruins of the very important Roman Villa of **Pollio Felice**, where in a later age (1371-1435) **Queen Giovanna II d'Angiò** often came to bathe here naked, as the legend tells. The Villa had two floors with two rows of rooms, one faced to the sea



# ENJOY A MASSAGE IN SORRENTO

Relaxing -  
Swedish -  
Shiatsu -  
Foot -  
Hot stone -



- Physiotherapy  
- Sports  
- Ayurveda  
- Californian  
- Reflexology



**OR CHOOSE AMONG OUR SPECIALIZED TREATMENTS**  
for ladies and gentlemen at our DAY SPA  
Facial and Body Treatments - Manicure - Pedicure - Depilation

## do not miss our fascinating Thermal SPA Baths

Relaxing salt bath, big Jacuzzi pool and steam bath setteds in the rock, big Sauna, Kneipp walk, sensation showers, ice grotto, cascade, neck massage fountain, spectochrome and aroma therapy, relaxation area with herbal tea service. Includes: bathrobe, towel, slippers and personal locker.

In the Historic Center of SORRENTO,  
Via del Mare 22 (near the Hospital)



**SPAULYSSE**  
sorrento

For information and reservation  
TEL: 081.877.49.23 ext. 2

mare con una piccolissima imbarcazione. La villa si presentava a due piani con due fila di stanze, una rivolta verso il mare ed un'altra rivolta verso l'interno, separate da un corridoio. Ad oggi, purtroppo, non rimane quasi niente della Villa.



Il secondo è situato esattamente sull'estremo punto di **Punta Campanella** dove era situato originariamente il Tempio dedicato a **Minerva**, successivamente sostituito da una torre difensiva di avvistamento dalla quale, in caso di pericolo proveniente dal mare, venivano fatti segnali di fumo durante il giorno e con il fuoco durante la notte. Sulla torre vi era situata una campana per mettere in allarme le altre torri disseminate lungo la costa e per questa ragione la **Punta Campanella** è così denominata. C'erano forti dubbi sulla reale presenza del santuario dedicato a **Minerva**, ma oggi possiamo dire con certezza che è realmente esistito, dopo il ritrovamento in zona di piccoli oggetti votivi e la scoperta di un'iscrizione sulla roccia in lingua Osca, visibile soltanto in una certa ora del giorno con il sole radente, la quale parla dell'inaugurazione dell'approdo via mare al tempio di **Minerva** ed è debitamente firmata dal magistrato dell'epoca.

Sorrento

and the other faced inland, separated by a corridor.

There are no consistent remains of this part of the Villa.

The latter, is right at the extreme point of **Punta Campanella** where there was formerly situated the Temple dedicated to **Minerva** and later substituted by a defensive tower which, in case of danger from the sea, made signals with smoke during the day and with fire during the night.

On The tower there was a bell to alarm other towers along the coast, and for this reason the **Punta Campanella** (Cape of the Bell) is so named.

There were many doubts on the real existence of the sanctuary **Minerva**, but we can now say that it really was there, after fragments being brought to light (small votive objects) and the discover of an inscription sculptured on the rock in Osco Language, visible only on a certain hour in the day, which tells us about the inauguration of the landing place giving access to the temple of **Minerva** from the sea and it is signed by the magistrate of the time.





"Around the world in 80 ice cream flavours"

Special flavour....Oreo & Fruit



Fragola



Lampone



Pesca



Limone



Ciliegia

Close to Tasso Square

C.so Italia, 142 tel. 081.807.32.52

### Vesuvius Wine Tasting

Visit of the winery  
Lunch - products from our farm  
Optional visit of the crater  
Wine Store

For further info please check  
page 31



**TEMPIO TRAVEL**

Sorrento Train Station

+39 (0)81.878.21.03

338.659.78.84

339.332.35.83

[www.pompeiholiday.com](http://www.pompeiholiday.com)  
[www.sorrentinovini.com](http://www.sorrentinovini.com)

*Visiting our farm means to visit our home!*

## BAR - SNACK - RESTAURANT FAUNO BAR

The nicest "meeting point" in the Main Aquare



Piazza Tasso - Sorrento  
tel. +39 0818781135 - [www.faunobar.it](http://www.faunobar.it)

## Itinerari

La piazza principale, **Piazza Tasso**, è dedicata al poeta **Torquato Tasso**, l'autore dell'epico poema "La Gerusalemme Liberata" che narra delle **Prime Crociate** durante le quali i Cavalieri Cristiani assediarono Gerusalemme.

Il nome originario della piazza era **"Largo del Castello"**, dovuto alla presenza di un castello, costruito per ordine di **Ferdinando di Aragona** nel XV secolo a difesa della città. Questo castello fu demolito nel 1843 e al suo posto adesso vi è la statua di **S. Antonino**, il santo patrono di Sorrento. La porta principale della città fu invece demolita nel 1866.



Largo del Castello - 1860 (Piazza Tasso)

Alle spalle della statua di **S. Antonino**, si prosegue verso **CORSO ITALIA**, che fu aperto nella seconda parte del diciannovesimo secolo provocando così la parziale distruzione di molte vecchie case situate tra **Via S. Cesareo** e **Via Pietà**. Oggi rappresenta la strada principale.

Parallela al **CORSO ITALIA** sulla sinistra, troviamo **Via Pietà**, che è il "decumano superiore" dell'antico piano urbanistico. Avviandoci verso quest'ultima, il

## Itineraries

The main square, **Piazza Tasso**, is dedicated to poet **Torquato Tasso**, the author of the epic poem "Jerusalem Delivered" which talks about the **First Crusade** during which Christian knights raised a siege in Jerusalem.

The original name of the square was **"Largo del Castello"**, owing to the castle that was there, built on the order of **Ferdinando of Aragon** in the XV century to defend the town. This castle was demolished in 1843 and in its place there now stands the statue of **S. Antonino**, patron of Sorrento. The main gate to the town was demolished in 1866.



At the back of the statue of **S. Antonino**, you can continue walking along **CORSO ITALIA**, which was open in the second part of 19th century causing the partial destruction of many old houses between **Via S. Cesareo** and **Via Pietà**. Now it represents the main street.

Parallel to **CORSO ITALIA** on your left, there is **Via Pietà**, that is the "decumano superiore" of the old urban plan.

The first building found on the left corner is the latter **Palazzo**

**Local typical wines.**

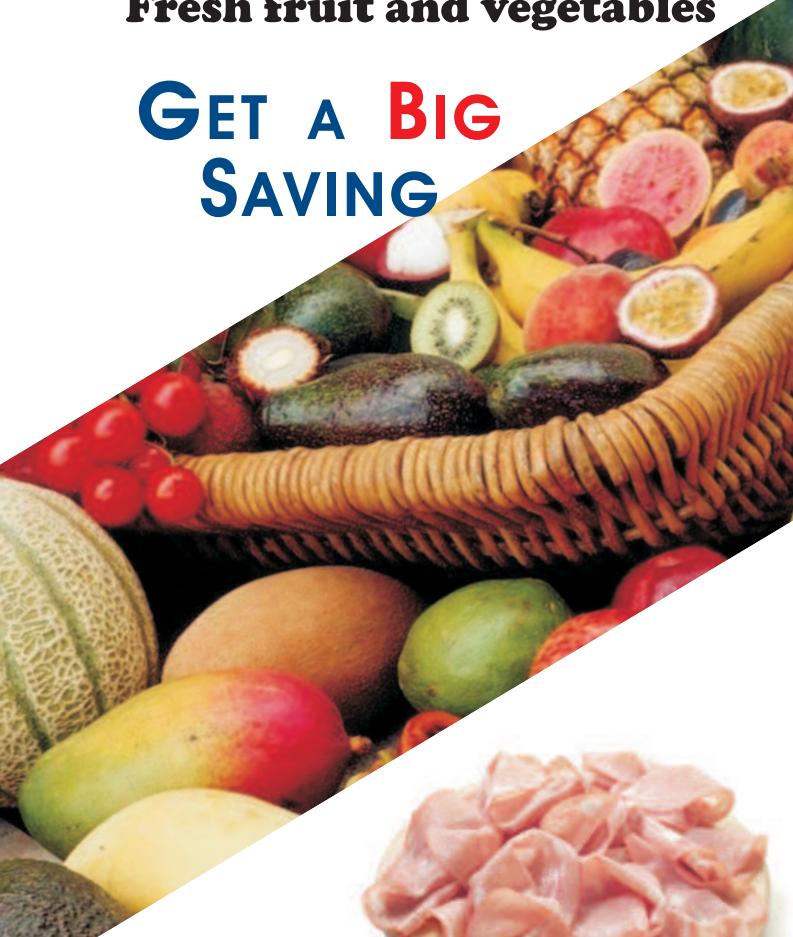
**Cold beers,  
water and drinks**

**Salame, cheese, meat.**

**Local Limoncello liquor**

**Fresh fruit and vegetables**

**GET A BIG  
SAVING**



since 1974

**CASAL**

Via dell'Accademia, 44 - tel. 081 8073550  
Via Fuorimura, 57 - tel. 081 8072924  
[casal1974@libero.it](mailto:casal1974@libero.it)

primo edificio che incontriamo sull'angolo a sinistra è il più recente **Palazzo Correale** (rispetto a quello più antico che troviamo un po' più avanti sulla stessa strada). Quella dei **Correale** fu una delle più importanti



Casa Veniero

nobili famiglie di Sorrento. La casa ha una facciata su due livelli con balconi abbelliti con cornici sovrastate da timpani sia di forma triangolare che circolare. Il portone è ad arco ornato con fregi scolpiti. Al centro dell'arco vi è un'iscrizione risalente al 1768. L'entrata all'interno del portone è riccamente decorata con affreschi e la parete centrale del cortile è abbellita da maioliche dai colori vivaci.

**Via Pietà** conserva ancora vari esempi di architettura medioevale. **Casa Veniero** è uno di questi esempi, con una facciata decorata con tessere di mosaico di tufo giallo e grigio. La stessa decorazione è presente sul fornice delle finestre ad arco, affiancate da stelle all'interno di un cerchio con delle applicazioni in maiolica al centro. Lungo la strada, dopo il "**Vico Sant'Aniello**" che troviamo sulla sinistra (dove è ancora possibile trovare qualche artigiano che produce lavori di intarsio in legno

**Correale** (there is another older one farther in the same street). **Correale** was one of the most important noble family in Sorrento.

The house has a facade on two levels and balconies embellished with frames and triangular and circular tympani.

The portal is formed by a dropped arch and is supported by sculptured corbels. At the centre of the arch there is an inscription dated 1768. The entrance hall is fully decorated with frescoes and the frontal wall of the courtyard by coloured majolicas.

**Via Pietà** preserves various examples of mediaeval architecture. **Casa Veniero** is one of these examples, with a facade decorated with mosaic tiles of yellow and grey tufa.

The same decoration is on the fornix of the arch windows alternated with stars inside circles which contained majolica appliques.

• itineraries



Finestre in Via Pietà

Along the road, after the lane on the left "**Vico Sant'Aniello**" (where you can still find some artisans which produce carved wood works and see various examples of catalan portals) there is the **Church of S. Maria della Pietà**, constructed in late

# Europcar

Tel. 0039 0818784956



Sorrento  
Corso Italia, 210/P

0039 0818781386  
0039 0818785039  
[www.sorrento.it](http://www.sorrento.it)  
[info@sorrento.it](mailto:info@sorrento.it)

Sorrento car service  
Limousine & Minibus  
Transfers - Excursions - Long Tours - Sightseeing

Auto per cerimonie



Boats rental  
with and without skipper

Rooms and apartments  
rental

Guided coach tours



## Casarufolo Paradise Rooms to let Sorrento on high!



CASARUFOLO PARADISE is an enchanting refuge  
above Sorrento with an unforgettable view.

**Casarufolo Paradise**

Via Casarufolo, 9 - Sorrento

[www.casarufolo.com](http://www.casarufolo.com) | Email: [info@casarufolo.com](mailto:info@casarufolo.com)

Ph: +39 081 8080757 / mobile ph:+3396861227

e ammirare vari esempi di portoni catalani) c'è la **Chiesa di S. Maria della Pietà**, costruita in stile tardo barocco per volere dell'abate **Don Antonio de Persio**, quale rifugio per i poveri orfanelli. Degni di nota sono tutti i dipinti, il pavimento in maiolica ed il portone d'entrata tipico esempio dei monasteri locali. La chiesa fu seriamente danneggiata durante il terremoto del 1980. Giusto accanto, troviamo il primo **Palazzo Correale**, con i suoi elementi gotici. Direttamente dall'esterno, alzando lo sguardo, è possibile ammirare tre finestre, realizzate con differenti tipi di tufo. Due di esse sono a bifora, mentre la



Cattedrale

## • itineraries

terza è singola e presenta sulla parte superiore lo stemma della **Famiglia Correale**. Nel **Vicolo Galantario**, appena alcuni metri più avanti è possibile incontrare un importante esempio di edificio in stile Rinascimentale del XV secolo. Alla fine di **Via Pietà** possiamo dare uno sguardo al **Campanile** della **Cattedrale**, vicino alla chiesa ma non adiacente, con le sue origini medioevali. Esso presenta cinque livelli sovrapposti che sono stati alterati durante varie epoche. Il piano

baroque style on the wishes of the abbot **Don Antonio de Persio**, in order to find a refuge to poor orphans.

Notable are all the paintings, the majolica floor and the entrance portal, typical example of local mastery.

The Church was seriously damaged by the earthquake of 1980.

Just beside this, you can find the former **Palazzo Correale**, with its gothic elements. From the outside you can admire three windows, made with different tufa rock. Two of them are double windows, while the third is a single window and has on the top the *coat-of-arms* of the



Campanile

## Correale Family.

There are other examples of these kind of windows. In **Vicolo Galantario**, just few meters ahead, there is a very important building in Renaissance style of the XV century. At the end of **Via Pietà** you can have a look at the **Bell-Tower** of the **Cathedral**, close to the Church but not adjacent, with its mediaeval origin. It presents five orders that have been altered along the ages. The ground floor still preserves its XII century



**Beach, Lounge BAR &  
RESTAURANT on the Sea**

*marameo*

Spiaggia S.Francesco Marina Piccola - Sorrento - Tel. 081 878  
[www.marameobeach.com](http://www.marameobeach.com) - [info@marameobeach.com](mailto:info@marameobeach.com)



terra presenta ancora le forme caratteristiche risalenti al XII secolo con frammenti di origine romana e medioevale incastonati nella stessa struttura. L'orologio è risalente al XVIII secolo.

La **Cattedrale**, dedicata ai **Santi Filippo e Giacomo**, fu costruita nel XV secolo accanto ad una antica chiesa preesistente. Sulla facciata, ricostruita dopo un violento ciclone nel 1904, ci sono tre entrate, la principale delle quali presenta in alto un affresco della **Madonna Assunta**. Le lunette sulle altre due porte sono dedicate a **San Filippo** e a **San Giacomo**.

Sulla porta laterale ci sono gli stemmi dell' **Arcivescovo De Sanctis**, del **Papa Sisto IV**, e del Re di Napoli **Ferrante d'Aragona**.

La pianta della chiesa è a croce latina con tre navate e cappelle laterali. Nel 1989, l'interno dell'entrata principale e di quella laterale furono arricchite con scene di storia locale realizzate su pannelli in legno intarsiato dai più bravi artisti sorrentini del settore.

Accanto alla cattedrale, all'inizio di **Via Sersale**, sotto un arco in muratura vi è l'entrata della **Venerabile Congregazione dei Servi di Maria**, istituita nella prima



shape and many are the ancient (roman and medieval) fragments inserted in the structure. The clock dates back to the XVIII century. The **Cathedral**, dedicated to **Saints Philip and James**, was built in the XV century on the site of an ancient church. On its facade, rebuilt after a violent cyclone in 1904, there are three entrances, the main of which presents a fresco of **Madonna Assunta** on the top.

The lunettes of the other two doors are dedicated to **Saint Philip** and **Saint James**.

On the lateral portal there are the coats-of-arms of the **Archbishop De Sanctis**, of **Pope Sixtus IV**, and of the king of Naples **Ferrante of Aragon**.

The church ground plan is a latin cross with three naves and side chapels.

In 1989, the main entrance inner doors and the lateral one were enriched with scenes of local history, created with the technique of inlaid wood working, by local skilled artisans.

Behind the cathedral church, at the beginning of **Via Sersale**, there is the entrance of the **Venerable Congregation of the Servants of Mary**, instituted in the first half of the XVIII century.

Very notable in this church is the wooden sculpture of the **dead Christ** of the XVIII century (the legend tells that was made by an artist noble man that took refuge in the church) and the statue of **Our**

# Ristorante Sorrento



TRADITIONAL  
LOCAL CUISINE.  
FISH SPECIALITY  
AND PIZZA.



HOME MADE  
PASTA



Daily  
11 a.m. | 11 p.m.

Via P. R. Giuliani, 64/66 - Sorrento - Tel. 081 8783617 - 335 6273168

**Lady in Sorrow**, both carried on the shoulders by the members of the brotherhood during the suggestive **Black Procession on Good Friday**



Processione del Venerdì Santo

itineraries

of the **Holy Week**.

From Piazza Tasso, you can arrive to **Piazza S. Antonino**, through **Via De Maio**. It is the square dedicated to the **Patron Saint** of Sorrento, where you can find the homonymic church and statue.

**S. Antonino church** was built in the X century on the sepulchre of the **Patron Saint**, visitable in the crypt under the presbytery through two lateral ramps of stairs. It is full of ex-voto (silver and golden objects brought there to thank **S. Antonino**)



Chiesa di S. Antonino





 original made in italy  
**COTTON @ COLORS**

... colori d'amore!



Polo Seaman



Denim Style



Camicie HP Cruise



Sportswear

**CORSO ITALIA, 245 - 80067 SORRENTO (Na) | Tel. +39 081 8781701**  
**VIA FUORO, 13 - 80067 SORRENTO (Na) | Tel. +39 081 8773585**



**Vision Ottica  
Sunrise**

Vicino ai tuoi occhi

Occhiali Vista e Sole

**Gucci - Giorgio Armani - Ray Ban**

**Ralph Lauren - Bulgari - Fendi**

**Dolce & Gabbana - Prada - Burberry**



- Free computerized eye test
- Prescription lenses assembling inside
- Contact lenses
- Controllo gratuito efficienza visiva
- Montaggio lenti in mezz'ora
- Unica sede

rivenditore autorizzato **Chanel**

ONLY SALES POINT: C.so Italia, 209/211 - Sorrento  
 Tel./Fax 081-8072210 - [www.visionotticasunrise.it](http://www.visionotticasunrise.it)

Accanto alla **Basilica**, dopo pochi ampi gradini, troviamo la **Porta di Marina Piccola** del XVI secolo. Subito dopo, c'è una lunga rampa di scale che taglia in due la strada carrabile costruita nel XIX secolo sulla base del vallone posto sulla parte est del costone tufaceo su cui è stata edificata la città. Anticamente questi gradini erano l'unico accesso per il porto. Raggiungendo **Marina Piccola**, sulla destra possiamo ammirare la piccolissima chiesa dedicata a **S. Maria del Soccorso** a cui marinai e pescatori sono estremamente devoti. Ciò è confermato dalla for the miracle they received). On the left side of the **Basilica**, after a few steps, you can find the XVI century **Gate to Marina Piccola**. Soon after, there is a flight of steps crossing the road that was built on the base of the valley in the XIX century. In ancient times, these steps were the only access to the harbour. Reaching **Marina Piccola**, on the right we can admire the very small church dedicated to **S. Maria del Soccorso** to whom the sailors and fishermen are extremely devoted. This is confirmed by the procession of boats on the sea that they organize every year on the first



processione di barche che si svolge a mare e che loro organizzano ogni anno nella prima Domenica di Agosto.

Inizialmente era un villaggio di pescatori ma attualmente è il porto dal quale aliscafi e traghetti partono alla volta di **Capri**, **Ischia**, **Napoli** e

Sunday of August.

At first it was a fishermen village, but now it is the harbour from which hydrofoils and ferries depart for **Capri**, **Ischia**, **Naples** and **Castellammare di Stabia**.

In **S. Antonino square**, on the left

**Castellammare di Stabia.**  
In **Piazza S. Antonino**, sul lato sinistro della chiesa, risiede il **Municipio**. Parte degli uffici è situata proprio di fronte alla Basilica del Santo Patrono, nel **Conservatorio di Santa Maria delle Grazie**. Sulla sinistra di questo edificio c'è **Via S. Maria delle Grazie** che passa sotto



un'arcata e dove possiamo trovare l'entrata della Chiesa dedicata alla **Madonna delle Grazie** con l'adiacente **Convento Domenicano** delle suore di clausura. Questa chiesa ed il convento furono costruiti per desiderio della nobildonna **Bernardina Donnorso**, per accettarvi le figlie della gente comune, poiché tutti gli altri monasteri erano aperti esclusivamente ai nobili. Lei è ritratta su uno dei dipinti della chiesa in atteggiamento di preghiera inginocchiata di fronte alla Madonna.

Degni di nota sono il portale di **Palazzo Ferola** e una finestra a bifora medioevale, entrambi situati nella stessa strada.

Alla fine di **Via S. Maria delle Grazie**, attraversando **Via P. R. Giuliani** e continuando in **Via dell'Accademia**, arriviamo a **Via**

of the Church, there is the present **City Hall**. Part of its departments are situated just in front of the Basilica of the Patron Saint, in the **Conservatory of Santa Maria delle Grazie**. On the left of this building, there is **Via S. Maria delle Grazie** that passes under a bridge where you can see the entrance to the Church dedicated to **Our Lady of Grace** with the adjacent **Dominican convent** of seclusion nuns. This Church and convent were constructed by wish of the noblewoman **Bernardina Donnorso** who ordered that only daughters of common people should be accepted as all other monasteries were exclusively open to noble people.

She is pictured on one of the paintings of the church, as an old woman praying S. Maria.

Worth mentioning are the portal of **Palazzo Ferola** and a mediaeval mullioned window, both situated in the same street.

At the end of **Via S. Maria delle Grazie**, you cross **Via P. R. Giuliani** and continue into **Via dell'Accademia**, where you can encounter the cross with **Via Tasso**. Here, on the left corner, there is the





**Express Service to the beaches  
and port in 20 seconds**  
**Collegamento per le spiagge  
ed il porto in 20 secondi**

### **ORARI DI APERTURA - *Opening Hours***

<b>Gen. - Feb. - Mar. - Nov. - Dic.</b>	<b>Feriali dalle 07,30 alle 19,30</b>
<b>Gen. - Feb. - Mar. - Nov. - Dic. (Sabato e Domenica)</b>	<b>dalle 09,00 alle 19,00</b>
<b>Apr. - Ott.</b>	<b>dalle 07,30 alle 20,30</b>
<b>Mag. - Sett.</b>	<b>dalle 07,30 alle 24,00</b>
<b>Giu. - Lug. - Ago.</b>	<b>dalle 07,30 alle 01,00</b>

Sorrento Lift

Villa Comunale (Public garden) Tel. 081 8072534 Sorrento (Na)

[www.sorrentolift.it](http://www.sorrentolift.it) - [info@sorrentolift.it](mailto:info@sorrentolift.it)

**Tasso.** Qui, sull'angolo sinistro vi è la **Chiesa dei Santi Felice e Bacolo** (anche conosciuta col nome di

**Chiesa del Santo Rosario**). Essa fu costruita sulle rovine di un tempio pagano ed è quindi il luogo di culto più antico di Sorrento (anno 872).

Scendendo per **Via Tasso** possiamo ammirare la facciata in tufo della chiesa di **San Paolo** dove solo 30 anni fa c'era ancora il **Convento Benedettino** per la vita di clausura.

La chiesa è ora aperta al pubblico mentre il convento è stato adibito a scuola secondaria.

Da piazza S. Antonino si arriva, proseguendo lungo **Via S. Francesco**, in **Piazza F. Saverio Gargiulo** dove troviamo sia un **Complesso Monastico** che i **Giardini Pubblici**.

Il **Monastero** include la **Chiesa di S. Francesco d'Assisi**, un **Chiostro** e i



Chiostro di S. Francesco

giardini pubblici, dove una volta esisteva l'orto dei monaci, dai quali si può assistere al bellissimo scenario

del **Golfo di Napoli**. Da visitare assolutamente il **Chiostro**, dove in estate si tengono eventi e concerti di musica classica e dove è possibile sposarsi in un'atmosfera molto originale e suggestiva.

**Church of the Saints Felice and Bacolo** (also known under the name of **The Holy Rosary Church**).

It was built on the ruins of a pagan temple and it is the oldest building of worship in Sorrento (year 872).

Descending **Via Tasso** you can admire the facade, built in local tufa, of **St. Paul Church** where only 30 years ago there was a **Benedictine Convent** for claustral life.

The Church is now open to the public, while the convent houses are a secondary school.

From Piazza S. Antonino, along Via S. Francesco you arrive in **Piazza F. Saverio Gargiulo** where you can find both a **Monastic Complex** and the **Public Gardens**.

The **Monastery** includes the **Church of S. Francesco d'Assisi**, a **Cloister** and the public garden, where once existed the orchard of

itineraries



Villa Comunale

the monks, from which you can overlook the beautiful scenery of the **Gulf of Naples**.

Very notable is the **Cloister**, where classical music events are held in summer and where you can get married in a very suggestive atmosphere.

Just a few steps far from the public



Città di  
Pompeii

Pompeii Tour Organizer

# WALKING TOUR OF POMPEII

## WHY TAKE A WALKING TOUR OF POMPEII RUINS?

No matter how much research you have done it will be not easy to visit the archeological site by yourself.

Pompeii is like a labyrinth and it's very easy to get lost even with a map. It covers a total 170 acres and has been a tourist destination for over 250 years. Nowadays it has Unesco status (World Heritage Site), and is the most popular attraction in Italy with about 3 million visitors a year.

The city of Pompeii was an ancient Roman town destroyed by the Volcano Mount Vesuvius in 79 AD and was buried under 6-7 meters of ash and pumice.

The site was lost for about 1500 years until 1748 when the first excavation started, so if you are planning to visit the ruins, the best way is to join a Walking Tour (approximately two hours) with an official tour guide.

The local English speaking guide will take you into the daily life of an average Roman town of 2000 years ago.

The Walking Tour is organized by the Tour Organizer Tempio Travel, located outside the Circumvesuviana railway station of Pompeii Scavi and in Sorrento station.

The cost is  
**€ 12,00**  
per person.

"BEST SELLER"

(2 hour tour) (entrance fee is not included)



### MEETING POINT:

Train station of Pompei Villa dei Misteri.  
Buy your ticket in Sorrento,  
skip the line in Pompeii!

### INFO & TICKET OFFICE IN SORRENTO:

Inside the St. Circumvesuviana on the right.

Info: +39 (0)81.536.98.69  
info@pompeiholiday.com  
www.pompeiholiday.com



Città di  
Pompeii

Pompeii Tour Organizer



## Vesuvius Busvia Tour "Off Road"

### Why take a Vesuvius busvia tour " Off Road"?

An exciting excursion to Mount Vesuvius, departing from Pompei Villa dei Misteri Circumvesuviana station.

Departure every hour from 9.00 to 17.00

At first a shuttle bus will take you to the checkpoint in the Vesuvius National Park, from where you will jump on 4x4 ecological jeeps that will take you up to 1000 meters height along an ancient trail which faces the Gulf of Naples.

From there we will walk up to the crater and meet an expert guide for the visit of the volcano.

Return to Pompeii. Duration: about 3 hours.

The cost is 22 euros per person - ENTRANCE INCLUDED

Junior 4-10 years old - 7,00 euros

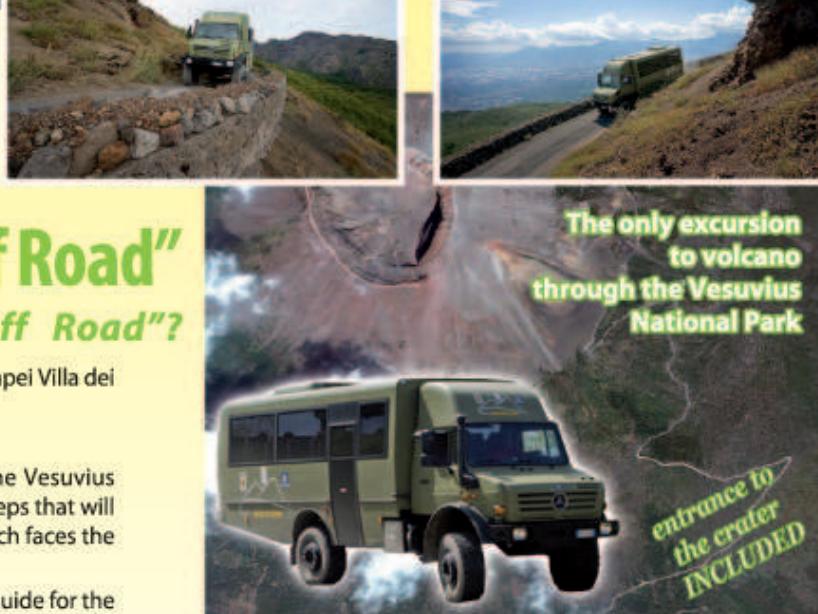
All Included  
**€ 22,00**  
per person.

...NOT TO  
BE MISSED!

The tour is exclusively organized by Tempio Travel, located outside the Circumvesuviana railway station of Pompeii Scavi and Sorrento.

**...your local travel agency in Sorrento train station!**

Phone Numbers: +39 (0)81.878.21.03 - 338.659.78.84 - 339.332.35.83



SHUTTLE BUS FOR TERMINAL BUSVIA:  
Train station of Pompei-Villa dei Misteri.

Buy your ticket in Sorrento,  
skip the line in Pompeii!

INFO & TICKET OFFICE IN SORRENTO:  
Inside the St. Circumvesuviana on the right

Info: +39 (0)81.536.98.69  
www.pompeivesuvio.info  
www.pompeiholiday.com



**T**  
TEMPIO TRAVEL

# Sorrento



<b>P</b>	Car Park Parcheggio	<b>Taxi</b>	<b>Post Office</b> Ufficio Postale	<b>Bank</b> Banca
	Hospital Ospedale		Pharmacy Farmacia	Tourist Information Ufficio Informazioni
	Sport Facility Impianto Sportivo		Camping Campeggio	Public Rest Room Wc
	Museo Correale		Church Chiesa	Beach Spiaggia
	Museum of inlaid wood		Traffic Wardens Polizia Municipale	infopoint
	Centro di cultura polivalente		Ascensore per il porto Lift to the port	Parco giochi Playground
	Wi Fi Zone			Carabinieri Carabinieri



dal 1890



# L'ANGOLO DEL MARE da Capuozzo



"L'Angolo del Mare da Capuozzo" da anni mette a disposizione i seguenti servizi spiaggia:



TOILETTES  
REST ROOM



DOCCIA CALDA/FREDDA  
WARM/COLD SHOWER



SPOGLIATOIO  
CHANGING ROOM



CAMBIO PANNOLINO  
NAPKIN CHANGE



LETTINI · SUN BED



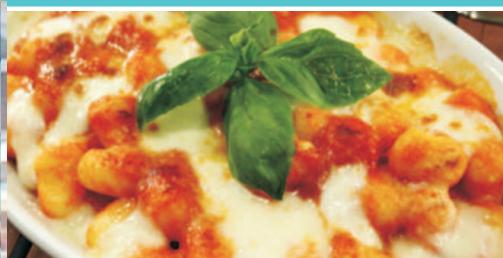
PEDALO · PEDAL BOAT



CANOÀ · CANOE



OMBRELLONE  
SUN UMBRELLA



Cucina Casareccia



Pizzeria

Rosticceria



Snack Bar

Paninoteca

"The Angolo del Mare by Capuozzo" years provides the following services beach:

**Situato sulla spiaggia principale di Marina di Puolo, l'Angolo del Mare tramanda, da anni, i segreti della cucina Capuozzo, una delle più antiche e storiche trattorie del borgo. La lunga esperienza nell'ambito della ristorazione, la cortesia ed il buon gusto fanno di questa trattoria una delle più affermate e rinomate del posto**

The Angolo del Mare from Capuozzo is located on the main beach of Marina di Puolo, handed down for years, the secrets of cooking Capuozzo, one of the oldest and most historic taverns of the village. The long experience in the catering, courtesy and good taste make this restaurant one of the most successful and famous of the place.

## FOR INFO

Via Marina di Puolo, 14 80061 - Massa Lubrense (NA)  
Tel. +39 081 807 42 34 | +39 081 533 80 22  
e-mail: [trattoriacapuozzo@libero.it](mailto:trattoriacapuozzo@libero.it)

A pochi passi dai giardini pubblici, seguendo **Via Vittorio Veneto**, si trova **Piazza della Vittoria**, con il **Monumento** dedicato ai caduti della **Prima Guerra Mondiale**. Accanto, sulla destra della terrazza con veduta a mare, c'è la **Casa di Torquato Tasso** (Maison du Tasso), dove



nacque nel 1544. Oggi questa casa fa parte dello storico Hotel Tramontano. Vicino troviamo un altro locale storico che è l'Hotel Syrene, costruito sulle rovine di un'antica Villa Romana, dove **Agrippa Postumo** fu esiliato da suo nonno, l'imperatore **Augusto**. Continuando poi lungo **Via del Mare**, si arriva al villaggio dei pescatori di **Marina Grande**, passando attraverso la "Porta Marina Grande", l'antico accesso

## — itineraries —

gardens, following **Via Vittorio Veneto**, you find **Piazza della Vittoria**, with the **Monument** dedicated to people who died fighting during the first **World War**. Beside, just on the terrace on the sea, there is the **House of Torquato Tasso** (Maison du Tasso).

He was born here in 1544. Today this house is part of the historical Hotel Tramontano.

Nearby there is also the Hotel Syrene built on the ruins of the ancient roman villa where **Agrippa Postumo** was exiled by his



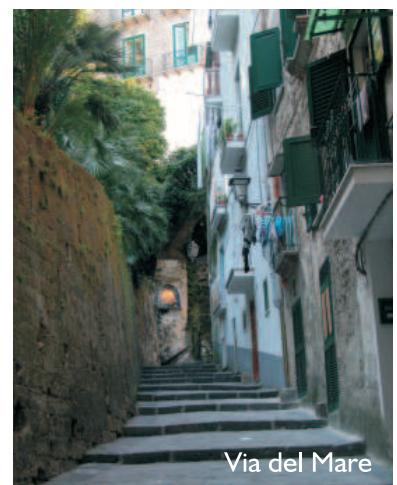
grandfather, the emperor **Augustus**. Continuing along **Via del Mare**, you can arrive in the fishing village of **Marina Grande**, passing through the "Porta Marina Grande", the ancient gate to the sea.



Porta Marina Grande



Marina Grande



Via del Mare

**DMC**



## Prodotti tipici di Campania, Sicilia, Calabria



Cosmesi  
Vini  
cioccolato  
Ceramica di Caltagirone  
e di Vietri

*Special Price*

**DMC - di De Martino Cristiano**  
**Corso Italia, 205 - Sorrento**

dal mare. E fu proprio attraverso questa porta che i Turchi entrarono nel 1558, aiutati probabilmente da un complice interno, per saccheggiare la città. Qui possiamo visitare la chiesa dedicata a **Sant'Anna** (Madre della Madonna) ed è qui che nel mese di luglio si svolge una grande festa con fuochi d'artificio a mare.

Ritornando in **Piazza Tasso**, tra **Corso Italia** sulla sinistra e **Via S. Cesareo** sulla destra, sotto la Torre dell'Orologio, c'è il **Sedile di Porta**



(con il termine "Sedile" si intende il posto dove i nobili sorrentini si riunivano per discutere di questioni amministrative e di governo, come avviene tutt'oggi in un municipio). Adesso ospita il Club dei Sorrentini. In **Via S. Cesareo**, dove si vendono prodotti tipici e souvenir, possiamo ammirare molti edifici barocchi del XVII e XVIII secolo, con portoni realizzati in **Piperno** (pietra lavica). Si raggiunge poi il **Largo Dominova** con l'omonimo **Sedile**. Questo "Sedile" fu costruito nel XIV secolo come **Domus Novae** (Dominova) e diversi nobili si trasferirono qui dal **Sedil di Porta**. Esso è ampiamente decorato con affreschi che coprono

It was from here that the Turks entered in 1558 to pillage the town. Here we can find the Church dedicated to **St. Anna** (Mother of Our Holy Lady) and here, in July, there is a festival with fireworks on the sea.

Returning back to **Piazza Tasso**, just between **Corso Italia** on the left and **Via S. Cesareo** on the right, under the big clock tower of the square, there is **Sedile di Porta** (with the term "Sedile" we mean the place where nobles met to discuss about administrative and government questions such as an actual city hall). Now it houses the Sorrentine Club. In **Via S. Cesareo**, where many souvenirs and typical local products are sold, you can admire a lot of XVII and XVIII century Baroque buildings with Portals made of **Piperno** (Lava Stones).

Then you can reach **Largo Dominova** with the homonymous **Sedile**. This "Sedile" was built in the XIV century as the **Domus Novae** (Dominova) and some of the nobles



moved here from **Sedil di Porta**. It is fully decorated with fresco paintings and suggestive effects of trompe-l'oeil.

**Posti a sedere/Seats:**  
40 (interno/inside)  
30 (esterno/outside)

**Orario/Opening hours:**  
Pranzo/Lunch 12.00-15.00  
Cena/Dinner 19.00-23.00

**Conduzione familiare/ Family management**

**Giorno Chiusura/Closed on**  
**Lunedì/Monday**

**Tipo di Cucina/Type of cuisine:**  
Napoletana/Mediterranea  
Piatti vegetariani/Vegetarian dishes

**Prezzo/Price:** €10/€20 p.p.

**Aria Condizionata/Air conditioning**

**Ampio terrazzo nel vicolo/Terrace outside**  
conessione Wi-Fi Libera/free Wi-Fi

# CHANTECLER'S TRATTORIA



**Via S.M. della Pietà, 38**  
**80067 - Sorrento (Na) Italy**  
**Tel. +39 081 8075868**  
**info@chanteclers.com**  
**www.chanteclers.com**

  
*Roberta Leather*  
*True Italian Excellency*

**Borse ed Accessori**  
**Bags and Accessories**

*Exclusive dealer*

**Via S.Cesareo, 76-78**  
**80067 Sorrento (NA), Italy**  
**Tel./Fax 081 877 20 95**  
**robertaleather@gmail.com**





**Crafted Linen Clothes**

100% Lino  
MADE IN SORRENTO

Via Fuoro, 7/9 80067 Sorrento (Na) Tel. 081 8072438  
Via S.Cesareo, 74 80067 Sorrento (Na) Tel. 081 8774832  
vanitysorrento@hotmail.it



tutte le pareti con suggestivi effetti di *trompe-l'oeil*. La cupola è ricoperta

completamente con mattonelle sagomate in maiolica di colore giallo e verde. Anch'esso ospita un Club di Sorrentini.

### "Sedile di Porta" e "Sedil

**Dominova**" sono gli unici due esempi ancora esistenti di questo tipo di edificio in Campania.

Proseguendo lungo **Via S. Cesareo**, sulla sinistra troviamo la **Chiesa dell'Addolorata**, costruita nel 1739

da alcuni nobili per ospitare la congregazione appena fondata e dedicata alla **Vergine dei Sette**

**Dolori**. In passato ha subito moltissimi danni per differenti ragioni, non ultimo il terremoto del 1980. Restaurata di recente è oggi spesso sede di mostre culturali.

Attraversando **Via Tasso**, continuando lungo **Via Fuoro** e voltando a destra nel **Vico I Fuoro**, possiamo trovare uno spiazzo in **Via S. Nicola** e dove possiamo ammirare la **Casa Sersale** (detta anche Fasulo), che fu la **Casa di Cornelio Tasso**, sorella di **Torquato Tasso**.



Questa casa, era di proprietà di suo marito **Marzio Sersale**. Sotto il

The cupola is covered with green and yellow majolica tiles.

It now houses a Sorrentine Club too.

"**Sedile di Porta**" and "**Sedil Dominova**" are the only two surviving examples of this kind of civic building in Campania.

Following **Via S. Cesareo**, on the left you can find the **Church of Addolorata**, built in 1739 by some nobles to house to newly founded congregation dedicated to the **Virgin of the Seven Pains**.

In the past it has suffered many damages for different reasons, not least the earthquake of 1980.

Havig recently been restored it often houses art exibitions.

Crossing **Via Tasso**, continuing along **Via Fuoro** and turning right into **Vico I Fuoro**, you can find a little square at **Via S. Nicola** and here you can admire **Casa Sersale** (also called Fasulo), which was **Cornelia Tasso's house**, **Torquato Tasso's** sister.

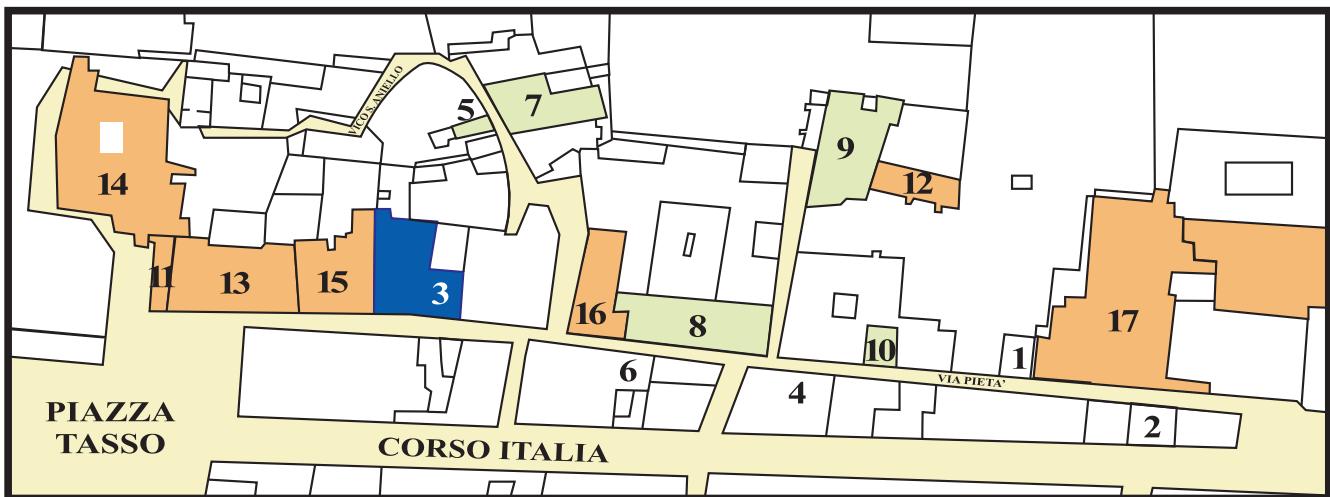
This house, was owned by her husband **Marzio Sersale**. Under the balcony there is **Sersale's coat-of-arms** also painted under the ceiling of the entrance hall.

Just few steps ahead, on the left, you can find the Museum of Tarsia of Sorrento and admire local historical and modern inlaid wood carved objects.

At the end of **Via S. Nicola**, turning left into **Vico III Fuoro**, you arrive in a little square.

On the right you can see the house of the famous poet **Saltovar** built in

# Via Pietà



1. Luogo di rinvenimento di strutture preromane in opera africana - II secolo a.C.
2. Campanile romanico del duomo (XII secolo) con marmi romani ed altomedievali
3. Palazzo 'Veniero' in stile romanico-normanno con tarsie policrome - XII secolo
4. Portale medievale - XII secolo
5. Portale rinascimentale in stile toscano - XV/XVI secolo
6. Portale rinascimentale in stile toscano - XV/XVI secolo
7. Portale rinascimentale in stile catalano - XV/XVI secolo
8. Palazzo Correale di tradizione tardo-gotica e catalana - XV/XVI secolo
9. Palazzetto quattrocentesco in stile toscano
10. Sala rinascimentale
- 11-12. Finestre seicentesche con ornie in tufo modanato
13. Casa Grande Correale settecentesca con parete di maioliche nel cortile
14. Casa Nuova Correale settecentesca
15. Casa Piccola Correale settecentesca
16. Chiesa seicentesca della Pietà
17. Palazzo arcivescovile cinquecentesco

1. Place where preroman structures in African opus were discovered - II century b.C.
2. Bell-tower of the Cathedral Church (XII century) with Roman e highmedieval marbles
3. Veniero's house in Norman-Romanesque style with polychrome tarsie - XII century
4. Medieval doorway - XII century
5. Renaissance doorway in Tuscan style - XV/XVI century
6. Renaissance doorway in Tuscan style - XV/XVI century
7. Renaissance doorway in Catalan style - XV/XVI century
8. Correale Mansion in late-Gothic and Catalan tradition - XV/XVI century
9. Private house in Tuscan style - XV century
10. Renaissance hall
- 11-12. XVII century windows with moulded tufa frames
13. Large XVIII century Correale Mansion with majolica wall in the court
14. New XVIII century Correale House
15. Small XVIII century Correale House
16. XVII century Piety Church
17. Archbishop's XVI century palace

(Mario Russo)

balcone vi è lo stemma dei **Sersale** altresì riprodotto sotto il soffitto all'interno del portone.

Poco distante, sulla sinistra, si trova il Museo della Tarsia sorrentina dove è possibile ammirare lavori in legno intarsiato sia antichi che moderni. Alla fine di **Via S. Nicola**, girando a sinistra in **Vico III Fuoro**, si arriva in una piazzetta sulla destra della quale si trova la casa del famoso poeta sorrentino **Saltovar** costruita in stile romanico, mentre proprio di fronte è possibile visitare la **Chiesa della SS. Annunziata** (1133).

Ed è qui che risiede la **Congregazione di Santa Monica**, che organizza la suggestiva **Processione Bianca** notturna della **Madonna** in cerca di suo Figlio prima della sua morte in croce, il **Giovedì** durante la **Settimana Santa di Pasqua**.

In **Piazza Tasso**, proprio di fronte alla statua di **S. Antonino**, c'è la **Chiesa ed il Convento della Madonna del Carmine** le cui origini sono collegate ai primi martiri cristiani di Sorrento.



Chiesa del Carmine  
Lasciando la piazza, sulla sinistra della chiesa della Madonna del Carmine, e continuando lungo **Via Correale**, si arriva ad un incrocio e proprio di

romanic style, whilst just in front you can see the very old **Church of SS. Annunziata** (1133).

Nowadays there is the **Congregation of St. Monica**, which organizes the suggestive **White Procession of Our Lady** searching for her Son before he dies, on **Holy**



### Thurday of the Holy Week.

In **Piazza Tasso**, just in front of the statue of **S. Antonino**, there is the **Church and Convent of the Madonna del Carmine** whose origins are linked to the first Christians martyrs of Sorrento.

Leaving the square, on the left of the church of Madonna del Carmine, and continuing along **Via Correale**, you arrive at a cross and here you can find the **Correale Museum**, house of one of the most important Sorrentine Families and one of the most admired private collections in Italy.

The two brothers **Alfredo** and **Pompeo Correale** left to the city all their collections of paintings, furnishings and porcelain.

Moreover, inside, you can admire a beautiful garden with plants and groves.

The Museum is divided into four

# Museo Correale di Terranova



The museum was set up from a private foundation by the Correale brothers Alfredo and Pompeo, the Counts of Terranova. They were the last descendants of an old Sorrentine family and in their wills they made provision for Villa Correale and the art collections housed there to be turned into a museum bearing their name. In addition to the art treasures and the building in which they are housed this bequest also included the garden and a large area of farm land the produce of which is sold to contribute to the upkeep of the museum.

Set up as an institution with the Royal Decree of February 18 1904, the museum was opened to the public on May 10 1924. The collections are laid out on three floors in 24 rooms plus the attic which has recently been renovated for use as an exhibiting area.

C'è un angolo di Sorrento che merita l'interesse e l'accorta partecipazione di quanti hanno a cuore i valori dell'arte, della storia, e della cultura:  
è il piccolo, ma delizioso e ricco di cose d'arte, Museo Correale di Terranova.  
Passeggiando nelle sale di questa splendida dimora, decorata come un'antica residenza nobiliare, con mobili preziosi, raffinate porcellane europee ed orientali e rari dipinti napoletani e stranieri, si può ancora cogliere quella straordinaria atmosfera fatta di luci, colori e profumi per cui un tempo Sorrento andò famosa.



## Opening hours

April 1st - October 31st\* Every day 9.30 - 18.30

Sunday 9.30 - 13.30

November 1st - March 31st\* Every day 9.30 - 13.30

Monday closed

Via Correale, 48 Sorrento Tel. +39 081 8781846

fronte si trova il **Museo Correale**, casa di una delle più importanti famiglie sorrentine e sede di una delle più ammirate collezioni private in Italia. I due fratelli **Alfredo** e **Pompeo Correale** lasciarono alla città tutta la loro collezione di dipinti, mobili e porcellane. Inoltre, all'interno del museo, è possibile ammirare un bellissimo giardino con piante particolari ed agrumi. Il museo è diviso in quattro sezioni. Al pian terreno è possibile visitare la **sezione archeologica** (con molti ritrovamenti provenienti da scavi fatti nel centro di Sorrento), mobili realizzati da esperti artigiani della **Tarsia Sorrentina** e ritratti della **Famiglia Correale**. Al primo e secondo piano vi sono ritratti e nature morte di artisti napoletani e stranieri dal XVII al XVIII secolo, mentre al terzo piano troviamo maioliche prodotte da vari espertissimi artisti italiani, incluse quelle di **Capodimonte a Napoli**. Sulla destra del Museo, c'è una strada dedicata allo storico **Bartolomeo Capasso**, dove, all'angolo con l'incrocio con il **Corsò Italia**, troviamo la chiesa in stile barocco di **S. Onofrio**, accanto alla quale è stata costruita quella moderna di **Nostra Signora di Lourdes**. Ritornando indietro verso **Corsò Italia**, troviamo sul lato destro la moderna piazza-giardino **Angelina Lauro**.

## •itineraries

sections.

On the ground floor you can visit the **archaeological section** (with many findings and excavations from the centre of Sorrento), furnishings made by skilled artisans of **Sorrentine Tarsia** and portraits of the **Correale Family**.

On the first and second floor you can admire portraits and still lifes of **Neapolitan art** and foreign artists from the XVII and XVIII century, whilst on the third floor there are majolicas, produced by various italian skilled artisans, including the ones of



## **Capodimonte in Naples.**

On the right side of the Museum, there is a street dedicated to the famous scholar **Bartolomeo Capasso**, where, in the corner with **Corsò Italia**, there is the baroque church of **St. Onofrio** and the modern church of **Nostra Signora di Lourdes**.

Returning back along via **Corsò Italia**, you can find on the right hand-side the modern square garden **Angelina Lauro**.

FREE COPY  
OMAGGIO



# SURRENTUM

PERIODICO DI INFORMAZIONE TURISTICA

Editrice SURRENTUM sas Dir. Resp. Antonino Siniscalchi  
Aut. Trib. Napoli n. 3104 del 15/4/1982 - Stampa La Sorrentina

Anno XXXIII - N. 6 LUGLIO 2014

[www.surrentum.com](http://www.surrentum.com)  
[www.surrentum.net](http://www.surrentum.net)



## SFSM CIRCUMVESUVIANA

INFO 800 211 388

SORRENTO	S.AGNELLO	VICO	C/MARE	POMPEI	ERCOLANO	NAPOLI	NAPOLI	ERCOLANO	POMPEI	C/MARE	VICO	S.AGNELLO	SORRENTO
6.01	6.03	6.12	6.21	6.31	6.49	7.07	6.09	6.28	6.47	6.57	7.06	7.15	7.17
6.25	6.27	6.36	6.45	6.55	7.13	7.31	6.40	6.53	7.05	7.15	7.23	7.30	7.32
● 6.49	6.51	6.59	7.05	7.14	7.29	7.47	6.44 F	7.02	7.22	7.31	7.40	7.50	7.52
7.22 •	7.24	7.31	7.39	7.48	8.07	8.26	7.09 •	7.28	7.47	7.57	8.06	8.15	8.17
7.38 F •	7.40	7.49	7.58	8.08	8.26	8.44	7.39 F	7.58	8.17	8.27	8.36	8.45	8.47
7.55 •	7.57	8.06	8.15	8.25	8.43	9.01	● 8.11 •	8.23	8.36	8.46	8.54	9.01	9.03
● 8.26 •	8.28	8.37	8.45	8.53	9.06	9.16	8.39 •	8.58	9.17	9.27	9.36	9.45	9.47
8.52 •	8.54	9.01	9.09	9.18	9.37	9.56	9.09 •	9.28	9.47	9.57	10.06	10.15	10.17
9.07 •	9.09	9.18	9.27	9.37	9.55	10.13	9.39 •	9.58	10.17	10.27	10.36	10.45	10.47
9.37 •	9.39	9.48	9.57	10.07	10.25	10.43	10.09 •	10.28	10.47	10.57	11.06	11.15	11.17
10.37 •	10.39	10.48	10.57	11.07	11.25	11.43	10.39 •	10.58	11.17	11.27	11.36	11.45	11.47
11.07 •	11.09	11.18	11.27	11.37	11.55	12.13	11.09 •	11.28	11.47	11.57	12.06	12.15	12.17
11.37 •	11.39	11.48	11.57	12.07	12.25	12.43	11.39	11.58	12.17	12.27	12.36	12.45	12.47
12.07 •	12.09	12.18	12.27	12.37	12.55	13.13	12.09 •	12.28	12.47	12.57	13.06	13.15	13.17
12.37 •	12.39	12.48	12.57	13.07	13.25	13.43	12.39	12.58	13.17	13.27	13.36	13.45	13.47
13.07 •	13.09	13.18	13.27	13.37	13.55	14.13	13.09 •	13.28	13.47	13.57	14.06	14.15	14.17
● 13.25	13.27	13.36	13.45	13.55	14.12	14.32	● 13.41 •	13.53	14.06	14.16	14.24	14.31	14.33
● 13.56 •	13.58	14.07	14.15	14.23	14.36	14.46	14.09 •	14.28	14.47	14.57	15.06	15.15	15.17
14.22	14.24	14.31	14.39	14.48	15.09	15.27	14.39 •	14.58	15.17	15.27	15.36	15.45	15.47
14.55 •	14.57	15.06	15.15	15.25	15.43	16.01	● 15.11 •	15.23	15.36	15.46	15.54	16.01	16.03
● 15.26 •	15.28	15.37	15.45	15.53	16.06	16.16	15.39 •	15.58	16.17	16.27	16.36	16.45	16.47
16.07 •	16.09	16.18	16.27	16.37	16.55	17.13	16.09 •	16.28	16.47	16.57	17.06	17.15	17.17
16.37 •	16.39	16.48	16.57	17.07	17.25	17.43	16.39	16.58	17.17	17.27	17.36	17.45	17.47
17.07 •	17.09	17.18	17.27	17.37	17.55	18.13	17.09 •	17.28	17.47	17.57	18.06	18.15	18.17
17.25	17.27	17.36	17.45	17.55	18.12	18.32	● 17.41 •	17.53	18.06	18.16	18.24	18.31	18.33
● 17.56 •	17.58	18.07	18.15	18.23	18.36	18.46	18.09 •	18.28	18.47	18.57	19.06	19.15	19.17
18.22	18.24	18.31	18.39	18.48	19.05	19.27	18.39 •	18.58	19.17	19.27	19.36	19.45	19.47
18.55 •	18.57	19.06	19.15	19.25	19.43	20.01	● 19.11 •	19.23	19.36	19.46	19.54	20.01	20.03
● 19.26 •	19.28	19.37	19.45	19.53	20.06	20.16	19.39	19.58	20.17	20.27	20.36	20.45	20.47
20.07 •	20.09	20.18	20.27	20.37	20.55	21.13	20.09	20.28	20.47	20.57	21.06	21.15	21.17
20.37	20.39	20.48	20.57	21.07	21.25	21.43	20.39	20.58	21.17	21.27	21.36	21.45	21.47
21.07	21.09	21.18	21.27	21.37	21.55	22.13	21.09	21.28	21.47	21.57	22.06	22.15	22.17
21.37	21.39	21.48	21.56	22.05	22.22	22.39	21.39	21.58	22.17	22.27	22.36	22.45	22.47

F=Feriali - Working days | . = Ferma a Scrajo dal 01/06 al 30/09  
 ●=Direttissimo - Direct | + =Solo festivo - Sundays and Bank days

The Editing is not responsible of possible variations in the schedules and recommend you to contact the various societies of transport before putting on trip.



**il Leone Rosso**  
Ristorante - Pizzeria



**Leone Rosso**  
Cafè

Via Marziale 25 - 80067 Sorrento (NA)  
 Tel. 081 8073089 - cell: 346 4999894  
[www.illeonerozzo.it](http://www.illeonerozzo.it) - [info@illeonerozzo.it](mailto:info@illeonerozzo.it)

CORSO ITALIA, 200 - 80067 Sorrento (NA)  
 Tel. 081 8073281  
[www.illeonerozzo.it](http://www.illeonerozzo.it) - [leonerozzo1926@gmail.com](mailto:leonerozzo1926@gmail.com)




Recommended on



tripadvisor®



# Nautica Sic Sic

Sorrento Harbour

Since 1988

**rent a boat**



**sea taxi service**



**boat excursions**

*"Capri - Positano - Amalfi Coast"*



[www.nauticasicsic.com](http://www.nauticasicsic.com) - [info@nauticasicsic.com](mailto:info@nauticasicsic.com)

Ship-owner contact direct / No Agent / No Commission

Tel. & Fax +39 081.8072283 Mobile phone: +39 3357738005 / +39 330706947

# CONSORZIO LINEE MARITTIME PARTENOPEE

call center : 0818071812 - 0815329071

## ALISCAFO JET - HYDROFOIL (GESCAB COMPANY)

### **SORRENTO – CAPRI**

07.15fr – 08.10 – 08.30 – 08.45 – 08.55- 09.15 - 09.40-  
09.50 – 10.45 -11.02 – 11.45 – 13.30 – 13.50 – 14.25 –  
15.00 – 15.50 - 16.05 – 16.10 - 16.35 - 16.45 - 17.45.

### **CAPRI – SORRENTO**

07.35(no sab e dom) - 08.00fr – 08.55 – 09.15 – 09.25 -  
09.50 - 10.20 – 11.20 – 11.40 – 12.10 –12.20 - 13.00 –  
13.50 – 15.15 – 15.35 – 15.55 – 16.05 - 16.20 - 17.15 –  
17.40(only Lun e ven) – 17.45 - 18.30.

### **SORRENTO – NAPOLI**

07.20 – 08.10 – 10.00 – 12.00 – 14.00 – 16.25

### **NAPOLI – SORRENTO**

09.00 – 11.00 – 13.00 – 15.05 – 17.15 – 18.25

### **SORRENTO – ISCHIA**

09.30

### **ISCHIA – SORRENTO**

17.25

### **SORRENTO – POSITANO**

8.35 - 10.30 – 15.00

### **SORRENTO – AMALFI**

10.30 – 15.00

### **AMALFI - SORRENTO**

11.35 – 15.00 - 16.35

### **POSITANO - SORRENTO**

9.35 - 12.00 - 15.40 - 17.00

## Bus locali - Local Bus company (every 20 minutes)

**LINEA A:** MASSA LUBRENSE – CAPO – SORRENTO – META  
META – SORRENTO – CAPO – MASSA LUBRENSE

**LINEA B:** CIRC.RE PORTO (MARINA PICCOLA) – SORRENTO (STAZIONE)

**LINEA C:** PORTO (MARINA PICCOLA) – SANT'AGNELLO

**LINEA D:** CIRC.RE MARINA GRANDE SORRENTO

## **SORRENTO – NAPOLI | BUS AT NIGHT**

**SORRENTO (Stazione) – NAPOLI** 23.00 - 24.10- 04.30(fer)- 04.50(fest)

**NAPOLI – SORRENTO (Stazione)** 22.40(fer)- 22.50(fest) - 03.15 - 04.45







## Mozzarella Concept Store

Typical Italian products  
and Artistic Craft

Piazza Tasso, 31 Sorrento  
0039 081 0209970



## Inn BUFLALITO SORRENTO



[www.innbufalito.com](http://www.innbufalito.com)

## Taverna Mediterranea

Traditional Sorrento  
Gastronomy

Vico, 1° Fuoro, 21 Sorrento  
0039 081 3656975



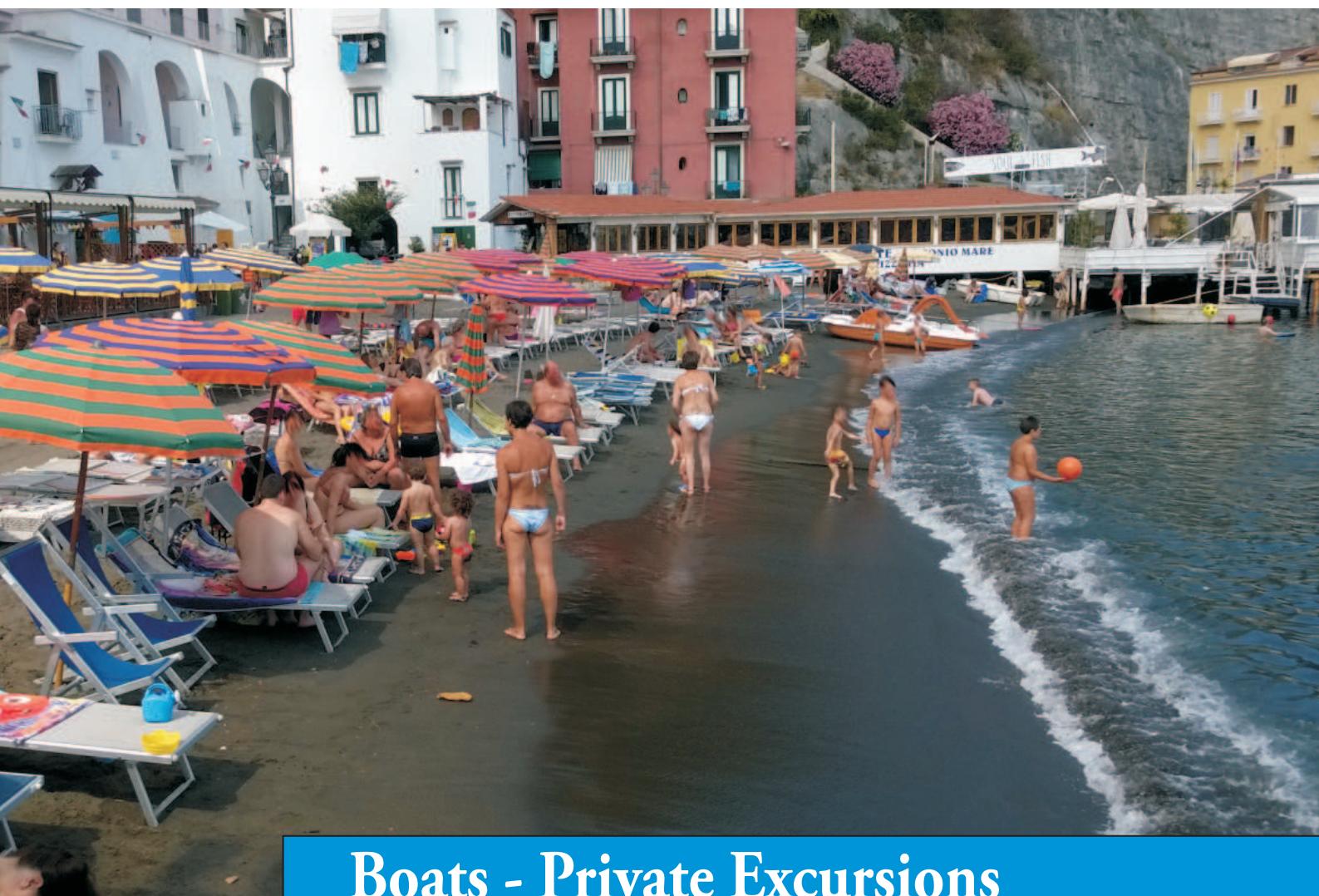
## Bimonte Cameos & Coral Sorrento

The oldest Cameos and Coral  
work-shop of Sorrento  
where the craftsmanship  
reaches the highest quality.



Come and get your free  
Cameo-Demostration and learn  
about this ancient Art

via P.R. Giuliani, 62 Tel. 081 8071880  
[Bimontesorrento.com](http://Bimontesorrento.com)



## Boats - Private Excursions

Services Beach: Sun Bed - Pedal Boat - Sun Umbrella - Canoes - Shower

# Cooperativa Sant' Anna



Marina Grande - Sorrento

**COOPERATIVA SANT' ANNA**  
BEACH EQUIPMENT, BOATS, ETC..  
333 858 8313

info: 333 85 88 313



**SORRENTO**  
**FONDAZIONE**



PICASSO

**ECLETTISMO DI UN GENIO  
ECLECTICISM OF A GENIUS**

**VILLA FIORENTINO**  
Corso Italia, 53 - Sorrento

**31 Maggio-12 Ottobre 2014**

Tutti i giorni | Everyday **10.00 - 13.00 | 17.00 - 21.00**

Sabato, domenica e festivi fino alle | Saturday, Sunday and holidays until **22.00**

**Ingresso | Ticket € 5,00**

Ridotto per soli gruppi superiori a 20 persone | Only for groups over 20 people € 3,00

Gruppi scolastici | School groups € 2,00



#PicassoSorrento

[www.fondazionesorrento.com/pablopicasso](http://www.fondazionesorrento.com/pablopicasso)



In collaborazione con



Ca' la Ghironda  
Modern Art Museum  
[www.ghironda.it](http://www.ghironda.it)

Collezione Amato  
Napoli  
[www.collezioneamato.it](http://www.collezioneamato.it)

**AUTOLINEE MAROZZI****SORRENTO – ROMA e vv.**

Venerdì.Sabato.Domenica -only Friday .Saturday.Sunday

Lunedì al Sabato – Monday to Saturday

**SORRENTO – ROMA** 06.00 17.00

**ROMA – SORRENTO** 07.00 15.00

**CURRERI SERVICE S.r.l.****SORRENTO – NAPOLI AEROPORTO e vv.**

Tutti i giorni/Everyday – 1 h.30 min

**SORRENTO – AEROPORTO DI CAPODICHINO**

06.30 08.30 09.00 10.30 12.00 14.00 15.00 16.00

**AEROPORTO DI CAPODICHINO – SORRENTO**

09.00 11.00 12.00 13.00 14.30 16.30 18.00 19.30



**EP2** design | stampa | eventi Per la tua pubblicità - tel. 081 19101399

**Ep2 SISTEMI SRL | Viale Nizza, 71 | 80067 Sorrento | epdue@epdue.it**

Allegato al n. 1/2014 Anno X del periodico Sireon - Direttore responsabile: Gaetano Milone - Reg. n. 30/05 Tribunale di Torre Annunziata

The Editing is not responsible variations in the schedules and recommend you to contact the various societies of transport before putting on in trip.

**EP2** design  
stampa  
eventi

**DIAMO**  
**VITA**  
**ALLE**  
**TUE**  
**IDEE!!**

Grafica Pubblicitaria  
Eventi  
Noleggio attrezzi  
catering e spettacoli  
Abbigliamento personalizzato  
Stampa su qualsiasi supporto  
Insegne  
Espositori  
Zerbini personalizzati  
Personalizzazione Bicchieri  
con incisione laser  
Banner  
Manifesti  
Locandine  
Bigliettini  
Menu  
Brochures  
Inviti  
Etichette  
Adesivi

<b>ANTICA PASTICCERIA MIMI'</b>	Corso Italia, n.82
<b>BAR GUARRACINO</b>	Via S.Antonino, 19/21
<b>BAR BANANA SPLIT</b>	Corso Italia, n.244/a
<b>BAR BEER BAR</b>	Via Tasso, n.6
<b>BAR BLUE WATER</b>	Via P.R.Giuliani, n.35
<b>BAR CAFFETTERIA SNACKERIA S.VINCENZO</b>	Via Degli Aranci, n.109
<b>BAR CAMPI DA TENNIS</b>	Via Montariello, n.4
<b>BAR CAPIELLO</b>	Via T.Tasso, n.57/59
<b>BAR CARMINE</b>	Piazza T.Tasso, 38
<b>BAR CHAPLIN'S</b>	Corso Italia, n.18
<b>BAR COFFE' SHOP 2</b>	Via Tasso, n.20
<b>BAR COSMOPOLITAN</b>	Viale Nizza, n.75
<b>BAR DA FRANK</b>	Via S.Antonino, n.6
<b>BAR DANIELE (BAGATTELLE)</b>	I°Rampa Marina Piccola, n.1
<b>BAR DEI FIORI</b>	Via Degli Aranci,91
<b>BAR DIANA</b>	Piazza Veniero, n.3/5
<b>BAR DOLIO INN</b>	Via S.Paolo, n.9/13
<b>BAR ENOTECA CAVEAUX</b>	Piazza S.Antonino, n.6
<b>BAR ERCOLANO</b>	Piazza T.Tasso, n.2
<b>BAR FILOU CLUB</b>	Via S.Maria della Pietà, n.12
<b>BAR FRESCO D'ESTATE</b>	Piazza Lauro, n.20/21
<b>BAR FRISBY</b>	Via G.B.De Curtis, n.3/5
<b>BAR GELATERIA DAVIDE</b>	Via P.R.Giuliani, 41
<b>BAR IL CHIOSCO</b>	Piazza A.Veniero, n.1
<b>BAR INSOLITO</b>	Corso Italia, n.38/F
<b>BAR ITALIANI DOP</b>	Via Tasso, n.53/55
<b>BAR JENNY'S</b>	Corso Italia, n.246/G
<b>BAR KONTATTO</b>	Corso Italia, n.259
<b>BAR LA CAFFETTERIA</b>	Via Degli Aranci, n.160
<b>BAR LA ROSA DEI VENTI</b>	Via Marina di Puolo, n.47
<b>BAR LA SCOGLIERA</b>	Piazza Marinai d'Italia, n.1
<b>BAR MEETING</b>	Corso Italia, n.210
<b>BAR MIMI'</b>	Via S.Cesareo, n.83
<b>BAR MONNALISA</b>	Via P.R.Giuliani, n.18/20
<b>BAR OSPEDALE</b>	Corso Italia, n.2
<b>BAR PARADISE</b>	Via Degli Aranci, n.71
<b>BAR PASTICCERIA DANIELE</b>	Via Degli Archi, n.3
<b>BAR PASTICCERIA PRIMAVERA</b>	Corso Italia, 142
<b>BAR POLLIO</b>	Corso Italia, n.172
<b>BAR RITA</b>	Corso Italia, n.219/A
<b>BAR ROSSO E NERO</b>	Corso Italia, n.214
<b>BAR S.LUCIA</b>	Via Fuorimura, n.51
<b>BAR SCHISANO MARCO</b>	Corso Italia, n.325
<b>BAR SORRENTO SPORT</b>	Via Califano, n.5
<b>BAR SPARTANO</b>	Via Capo, 102
<b>BAR STAZIONE</b>	Pzza De Curtis, n.2
<b>BAR TAKE AWAY</b>	Via Fuorimura, n.52
<b>BAR TASSO</b>	Via Tasso, n.15
<b>BAR TAVERNA DEL FARO</b>	Via Marina Piccola, n.11
<b>BAR TRATTORIA S.ANNNA</b>	Via Marina Grande, n.62
<b>BAR ULCISSE</b>	Via del mare, n.22
<b>BAR VENERUSO</b>	Corso Italia, n.43/47
<b>BAR VILLA COMUNALE</b>	Via S.Francesco, n.2
<b>BAR VITTORIA</b>	Piazza S.Antonino, n.21
<b>BAR ZAZA'</b>	Via degli Aranci, 97/a

**Medical emergency 118  
Police 113  
Carabinieri 112  
Fire Brigade 115  
Coastguard 1530  
Traffic Wardens 081 807 4433  
Guardia Medica 081 5331111  
Taxi 081 8782204**

Go through this booklet with care and you'll find all you need to enjoy and make your stay in Sorrento better.

The Editing is not responsible of possible variations in the schedules and recommend you to contact the various societies of transport before putting on in trip.

**For any suggestions or complaints on your stay in Sorrento, about any hotel, bar, restaurant or transportation, please refer to one of our info points.**





“Ask me”

The city of Sorrento would like to welcome all of its guests.

For 2012, Sorrento will enrich a number of services to improve the quality of life for our citizens and tourists. The project “Ask me” has become a realization with the opening of four info points:

(TASSO SQUARE, RAILWAY STATION, CORREALE CAR PARK, HARBOUR).

The safety has increased with the hiring of new traffic wards that will monitor the entire area throughout the day.

Upcoming in July, there will be a lift installed that will provide access from the villa comunale to both the sea and marinas.

There are 11 parking areas around the city centre, which has increased the areas

prohibited by traffic. The crown jewels of the city are at your disposal: the Correale Museum, the Museum of Marquetry, the Marina Grande, the baths of Queen Joan, the pine forest of Tore and the abundant, artistic and natural heritage of the city.

With this system one can engage in the extraordinary events organized by the Sorrento

Foundation and municipality that have enhanced the gifts Sorrento has to offer.

La città di Sorrento da il benvenuto a tutti gli ospiti.

Per il 2012 Sorrento si arricchisce di tutta una serie di servizi per migliorare la qualità della vita per i cittadini e per i turisti.

Il Progetto “Ask me” è una realtà consolidata con l'apertura di 4 info point (PIAZZA TASSO, STAZIONE FERROVIARIA, PARCHEGGIO CORREALE, PORTO).

E' aumentata la sicurezza del territorio con l'assunzione di nuovi vigili urbani che coprono il territorio nell'intero arco della giornata.

A partire dal prossimo mese di luglio sarà operativo l'impianto di ascensore che dalla Villa Comunale consentirà di raggiungere le strutture sul mare e la Piazza Marinai d'Italia. Ben 11 parcheggi circondano il centro cittadino per cui sono aumentate in termini spaziali e temporali le zone interdette al traffico.

Sono fruibili i gioielli della città: il Museo Correale, il Museo della Tarsia, la Marina Grande, la Regina Giovanna, la Pineta delle Tore e tutto il grande patrimonio artistico della città. Su questo sistema si innestano eventi straordinari organizzati dalla Fondazione Sorrento e dal Comune che già da questo mese arricchiscono le proposte di Sorrento.

**“Ask me”**



Comune di Sorrento



## Fill out & Hand in at any Info Point

Report n° \_\_\_\_\_

Info-point \_\_\_\_\_ Employee \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_

Age group: under 21    21-30    31-45    46-65    over65

Town \_\_\_\_\_

Hotel \_\_\_\_\_

Your complaint \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Response should be sent the following email address \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Compilalo e consegnalo all'Info Point

Modulo n° \_\_\_\_\_

Info-point \_\_\_\_\_ Addetto \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Età: under 21    21-30    31-45    46-65    over65

Città \_\_\_\_\_

Hotel \_\_\_\_\_

Il tuo reclamo \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

La risposta verrà inviata al seguente indirizzo e - mail: \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

# BarRestaurantList

ANGELINA LAURO	DA EMILIA	IL POZZO	SOTTOCOPERTA
Via Piazza Lauro, n.39/40	Via Marina Grande	Via Tasso, n.-30/32	Via Degli Aranci, n.44/50
ANTICO FRANTOIO	DA FILIPPO	LA CONCA	SPINNAKER
Via Casarlano, n.5	Via S.Renato	Via Capo, n. 10/c	Via S.Antonino, n.16
BOUGANVILLEA	DEI FIORI	LA KAMBUSA	TAKE AWAY KALIMERA
Corso Italia, n.8	Piazza Lauro	Piazza Marinai d'Italia	Via Capo, n.53
BAR GELATERIA DAVIDE	DI LEVA ANNAMARIA	LA PIAZZETTA	TAVERNA DELL'800
Via PR.Gigliani,41	Via Marina Grande	CORSO ITALIA, n.319	Via dell'Accademia, n.29
CAFE' LATINO	DON PEDRO	LE PALME	THE CLUB
Vico I Fuoro, n.4	Via Nastro Verde, n.77	Via Nastro Verde,82	Piazza Tasso, n.1
CAMERA & CUCINA	DON VINCENZO	MAYFLOWERS	VERDEMARE
Via Correale, n.19	Piazza Tasso	Piazza Lauro	Via Capo, n.70
CARPE DIEM	DUEMILA	RUCCIO	ZI' NTONIO MARE
Corso Italia, n.259 a/b	Via S.Cesareo	Piazza Marinai d'Italia,	Via Marina Grande, n.180
CIAO	ESPOSITO	S.ANGELO	
Viale Nizza, n.45	CORSO ITALIA, n.50	Via Nastro Azzurro, n.18	
CIRCOLO DEI FORESTIERI	FAUNO	SIR JOE	
Via L.De Maio, n.35	Piazza Tasso, n.13/15	CORSO ITALIA, n.183	
DA CATALDO	IL BORGO	SIRENUSE	
Via Marina Grande	Via Nastro Verde, n.44	Piazza Tasso	
	IL DELFINO		
	Via Marina Grande		

# RestaurantList

AMERICA VIDEOSTERIA	HOLIDAY INN	PIZZERIA DEL POETA
VIA CROCEVIA	VIA PR.GIULIANI	CORSO ITALIA, 325
ANTICA TRATTORIA	IL BUCO	PULDI'
VIA P.R.GIULIANI, 33	II RAMPA MARINA PICCOLA, 5	VIA DEGLI ARANCI
AURORA	IL LEONE ROSSO	RE FOODS
PIAZZA TASSO, 10/11	VIA MARZIALE, 25	VIA ACCADEMIA, 8/10
BAR 2000	INN BUFALITO	S. ANTONINO
VIA S.CESAREO	Vico I° Fuoro, 21	VIA S.MARIA DELLE GRAZIE, 6
BUONCONVENTO	LA FAVORITA	SOLE MIO
VIA B.DONNORSO, 5/7	CORSO ITALIA, 71/73	LARGO PARANO VECCHIO, 16
CAMERA & CUCINA	LA FENICE	SORRENTO INN
VIA CORREALE, 19	CORSO ITALIA	VIA FUORO
CANONICO	LA LANTERNA	RISTORANTE SORRENTO
PIAZZA TASSO 6	VIA S. CESAREO, 23	TAKE AWAY DA NELLO
CHANTECLER	LA LANTERNA 2	VIA DEGLI ARANCI
Via Pietà, n.38	VIA S. MARIA DELLE GRAZIE	TASSO
CARUSO - LA BASILICA	LA STALLA	VIA CORREALE, 11/A
VIA S.ANTONINO	VIA S.MARIA DELLA PIETÀ, 30	TAVERNA AZZURRA
CASTORE	LA TAVERNINA	VIA MARINA GRANDE
VIA NASTRO AZZURRO	VIA ATIGLIANA, 25	THE GARDEN
CUORE DI PIZZA	LA VELA BIANCA	CORSO ITALIA, 50/52
PIAZZA LAURO, 30/31/32	VIA MARINA PICCOLA, 11	TONY'S BEACH
DA FRANCO	L'ABATE	MARINA GRANDE
CORSO ITALIA	PIAZZA S. ANTONINO	TRATTORIA MICCIO
DA GIGINO	LE COLLINE DI SORRENTO	VIA DEGLI ARANCI, 36
Via S.MARIA DELLE GRAZIE, 3	VIA CASARLANO, 10/B	TRATTORIA SORRENTINA
DONNA SOFIA	MASTER HOSTS	VIA ATIGLIANA, 6
VIA TRAVERSA FESTOLA, 9	CORSO ITALIA, 244/B	VILLA RUBINACCI
ENGLISH INN	MENNEKEN PIS PUB	VIA CORREALE, 27
CORSO ITALIA, 57	PIAZZETTA FUORO	ZI N'TONIO
GIARDINI ELLA	MONDO BIO	VIA L.DE MAIO, N.11
VIA DELL'ACCADEMIA,7	VIA DEGLI ARANCI, 146/148	ZI' TERESA
IL TIRABUSCIO' (CASARLANO)		VICO 3° ROTA,9

# B&BList

Ammore B&B  
081 8783183  
B&B Maria  
Grazia 3338647352  
B&B Scarpato  
0818088943  
B&B Degli Aranci  
081 8772715  
B&B La Nuit  
0818783803  
Belvedere Sorrento  
0818781725  
Casa Giulia  
0815523035  
Crystal Palace  
0818784257  
Divinahouse  
0813622213  
Dolce Vita  
3392873737  
Don Valerio  
338 2134180  
Gocce di Limone  
3396780850  
Green Rooms  
0818074415  
Il Casale B&B  
0818085208  
Il Giglio Bianco  
3337422518  
Il Roseto (Villa Ruocco)  
0818781038  
L'Acero  
0815333124  
Palazzo Saltovar  
3468442697  
Residence Rossana  
0818072119  
Sorrento Babyluna  
3468442697  
Tasso House  
338 3040325  
Villa Concetta  
0818772593  
Villa il Gioiello  
0818072433  
Villa Monica  
0818773705  
Villa Serena  
0818075622

# Holiday HomeList

Il Limoneto di Laura  
0818772852  
Antico Palazzo Scala  
0815321400  
Artis Domus  
0818770670  
Casa Gilda  
3388560460  
Casale Nunziatina  
0818785575  
Corso Italia Suites  
0818072912  
La Loggia  
0818781012  
Magi House  
0818071121  
Sine Tempore  
081 8773084  
Villa Elisa  
0818782792  
Villa Giovanna  
0818784465  
Villa Kalimera  
0818073650  
Villa le Tore  
0818780346  
Relais Von Gunderrode  
3287755594  
Your House  
0818074738  
Casa Arcobaleno  
0818072436  
Letizia  
0815321145  
Casa Donna Titina  
3384436244  
Villino Chalet Paradiso  
347 344 9545  
Coemy s.a.s.  
0818089672  
Casa Alessandra  
Villa Donna Elisa  
0818772970  
Casa Nausicaa  
0818072620

# RentRoom

Blu Rooms  
0818071951  
Casa Armida  
0818075555  
Casa Astarita  
3382134180  
Casa Correale Sorrento  
0818073265  
Casa Dominova  
0818773446  
Casa Elena  
0818773446  
Casa Nostra  
0818071643  
Casa Rossa  
0818071643  
Casa Rufolo Paradise  
0818080757  
Casa Sorrentina  
0818782738  
Casale Antonietta  
0818782649 - 3391513587  
Coltur Summer  
0818782966  
Diana City  
3451303036  
Emily Suite  
0818785266  
Il Pozzo  
3356510094  
La Cartolina  
0815324431  
La Magnolia  
0818773560  
La Neffola  
0818781344  
La Piazzetta  
08119912960  
Maison Tofani  
0818784020  
Marina Piccola 73  
0818071643  
Palazzo Abagnale  
0818075555  
Palazzo Marziale  
0818074406  
Palazzo Relais Jannuzzi  
081 8772862  
Palazzo Starace  
0818784031  
Palazzo Tasso  
0818785728  
Relais Amore  
0818774863  
Relais Diana  
0818782970  
Relais Gargiulo  
081 8772862  
Relais La Rupe  
081 8770606  
Palazzo Montefusco  
0818785154  
Relais Regina Giovanna  
081 533 9908  
Residence Santa Lucia  
3382291729  
Sorrento Apartments  
0818781425  
Sorrento Flats B&B  
0818772322 - 3926611150  
Sorrento Flats Deluxe  
0818772322 - 3926611150  
Sorrento Relais  
0818774834  
Sorrento Town Suites  
0818785728  
Villa Adriana  
3343611607  
Villa Alviani Anna  
0818073785  
Villa Angiolina (Athena)  
0818784523  
Villa Angiolina (GEVAS)  
0818784523  
Villa De Angelis  
0818782970  
Villa La Contessina  
3396105186  
Villa Oriana Relais  
0818782468  
Villa Rosa  
0818785305

# HotelList

ADMIRAL ★★★	Tel. 0818781076	PARCO DEI PRINCIPI ★★★★	Tel. 0818782858
AMBASCIATORI ★★★★	Tel. 081 8782025	PLAZA ★★★★	Tel. 0818782831
ANTICHE MURA ★★★★	Tel. 081 8073523	PRESIDENT ★★★★	Tel. 0818782262
AMINTA ★★★★	Tel. 0818781821	PRESTIGE ★★★★	Tel. 0815330470
ASCOT ★★★	Tel. 0818783032	REGINA ★★★	Tel. 0818782162
ASTORIA ★★★	Tel. 0818074030	RESIDENCE LE TERRAZZE ★★★	Tel. 0818780906
ATLANTIC PALACE ★★★★	Tel. 0818782688	RESIDENCE T. TASSO ★★	Tel. 081
AU RELAIS RIVOLI ★★★	Tel. 0813654089	RIVAGE ★★★	Tel. 0818781873
BEL AIR ★★★★	Tel. 0818071622	RIVIERA ★★★★	Tel. 0818072011
BELLEVUE SYRENE ★★★★★	Tel. 0818781024	ROYAL ★★★★	Tel. 0818073434
BRISTOL ★★★★	Tel. 0818784522	ROTASUITE ★★★	Tel. 0818782904
BRITANNIA ★★★	Tel. 0818782706	SAVOIA ★★	Tel. 0818782511
CAPODIMONTE ★★★★	Tel. 0818784555	SETTIMO CIELO ★★★	Tel. 0818781012
CAPRI ★★★	Tel. 0818781251	SORRENTO CITY ★★	Tel. 0818772210
CARLTON ★★★★	Tel. 0818072669	SORRENTO PALACE ★★★★	Tel. 0818784141
CAVOUR ★★	Tel. 0818773561	TIRRENNIA ★★★	Tel. 0818781336
CENTRAL ★★★★	Tel. 0818781646	TOURIST ★★★	Tel. 0818782086
CESARE AUGUSTO ★★★★	Tel. 0818782700	VESUVIO ★★★★	Tel. 0818782645
CONCA PARK HOTEL ★★★★	Tel. 0818071621	VILLA DI SORRENTO ★★★	Tel. 0818781068
CONTINENTAL ★★★★	Tel. 0818072608	VILLA GERARDO ★★★	Tel. 0818071069
DANIA ★★★	Tel. 0818073572	VILLA FIORITA ★★★	Tel. 0818780003
DE LA VILLE ★★★★	Tel. 0818782144	VILLA IGEA ★★★	Tel. 0818071069
DEL CORSO ★★★	Tel. 0818071016	VILLA MARIA ★★★	Tel. 0818781966
DEL MARE ★★★	Tel. 0818783310		
DESIRÉE ★★	Tel. 0818781563		
EDEN ★★★	Tel. 0818781151		
ELIOS ★	Tel. 0818781812		
EXCELSIOR VITTORIA ★★★★★	Tel. 0818777111		
FLORA ★★★★	Tel. 0818782520		
FLORIANA PARK ★★★	Tel. 0818781804		
GARDENIA ★★★	Tel. 0818772365		
GIRASOLE ★★★	Tel. 0818073082		
GRAND HOTEL EUROPA ★★★★	Tel. 0818073432		
GRAN PARADISO ★★★★	Tel. 0818073700		
IL FARO ★★★	Tel. 0818781390		
IL NIDO ★★★	Tel. 0818782766		
IMPERIAL TRAMONTANO ★★★★	Tel. 0818782588		
JOHANNA PARK ★★★★	Tel. 0818072472		
LA BADIA ★★★	Tel. 0818781154		
LA FAVORITA ★★★★	Tel. 0818782031		
LA MERIDIANA ★★★	Tel. 0818073535		
LA MINERVENTTA ★★★★	Tel. 0818774455		
LA SOLARA ★★★★	Tel. 0815338000		
LA TONNARELLA ★★★★	Tel. 0818781153		
LEONE ★★★	Tel. 0818782829		
LINDA ★	Tel. 0818782916		
METROPOLE ★★★	Tel. 0818074107		
MICHELANGELO ★★★★	Tel. 0818784844		
MIGNON ★★	Tel. 0818073824		
MINERVA ★★★★	Tel. 0818781011		
MIRAMARE ★★★★	Tel. 0818072524		
NICE ★	Tel. 0818781650		
PALAZZO GUARDATI ★★★★	Tel. 0818785567		

compra uno spazio  
**pubblicitario con noi...**

**Distribuito in tutti gli Info Point di Sorrento**

I/3 di pagina

€ 380,00  
€ 300,00

½ pagina

€ 600,00  
€ 500,00

I pagina

€ 1.000,00  
€ 850,00



design | stampa | eventi



**Sorrento**  
tourist advisor  
*la guidafacile*

Shop on **BAY**  
Free WiFi Connection and E-shopping

**[www.shoponthebay.com](http://www.shoponthebay.com)**

Attivazione € 100,00

Attivazione € 50,00

€ 240,00

Sito Web (Dominio e Grafica)

WiFi Hot Spot

E-Commerce

Pubblicità su Portale Shop on The Bay



THE ULTIMATE ART  
OF PRINTING



I NOSTRI SESSANT'ANNI  
DI ESPERIENZA  
PER LE VOSTRE  
ESIGENZE DI STAMPA



**ROSSI s.r.l.**  
VIA BOSCOFANGONE  
ZONA INDUSTRIALE A.S.I.  
80035 NOLA (NAPOLI)  
TEL. 081 3151040 - 3151041  
FAX 081 8210439  
[INFO@ROSSIPRINT.IT](mailto:INFO@ROSSIPRINT.IT)  
[WWW.ROSSIPRINT.IT](http://WWW.ROSSIPRINT.IT)

# Ristorante Terrazza delle Sirene

bar | snacks | restaurant

*un angolo di paradiso*

Foreigner's Club

open all Day long from 9.00 am till midnight

SEA VIEW - LIVE MUSIC - TARANTELLA SHOW (wednesday)

[www.circolodeiforestieri.com](http://www.circolodeiforestieri.com) | [info@circolodeiforestieri.com](mailto:info@circolodeiforestieri.com)

Sorrento - Via L. De Maio, 35 entrance on the road to the port | tel. **0818773263** - fax **0818773012**

